

Régulateur **SYCLOPE ODI Touch**[®] pour piscines (Partie 1)



Notice d'installation, de mise en service et de programmation

SYCLOPE
Electronique

Décomposition de la documentation

- ▶ Partie 1 : Notice d'installation et de mise en service
- Partie 2 : Notice de programmation générale
- Partie 3 : Notice de communication

Informations générales :

SYCLOPE Electronique 2017 -2019® Notice du 19/09/2019 Rev 1.1

Analyseurs/Régulateurs pour piscines.

Gamme ODI Touch®

Partie 1 : Notice d'installation et de mise en service (Ref : DOC0450)

Editeur :



SYCLOPE Electronique S.A.S.

Z.I. Aéroport pyrénées

Rue du Bruscos

64 230 SAUVAGNON - France –

Tel : (33) 05 59 33 70 36

Fax : (33) 05 59 33 70 37

Email : syclope@syclope.fr

Internet : <http://www.syclope.fr>

© 2017 by SYCLOPE Electronique S.A.S.

Sous réserve de modification

Sommaire

| | |
|---|-----------|
| I. Généralités | 5 |
| 1) Domaines d'application | 5 |
| 2) Utilisation du document | 6 |
| 3) Signes et symboles | 6 |
| 4) Stockage et transport | 7 |
| 5) Packaging | 7 |
| 6) Garantie | 7 |
| II. Consignes de sécurité et d'environnement | 8 |
| 1) Utilisation de l'équipement | 8 |
| 2) Obligations de l'utilisateur | 8 |
| 3) Prévention des risques | 8 |
| 4) Identification et localisation de la plaque signalétique | 9 |
| 5) Elimination et conformité | 10 |
| III. Caractéristiques techniques et fonctions | 11 |
| 1) Caractéristiques techniques | 11 |
| 2) Fonctions principales | 12 |
| 3) Paramètres et échelles de mesure | 12 |
| IV. Installation et branchements | 14 |
| 1) Conditions d'installation | 14 |
| 2) Installation murale de l'appareil | 14 |
| 3) Ouverture/Fermeture de la porte transparente | 15 |
| 4) Ouverture/fermeture du cache-borniers | 15 |
| 5) Branchements électriques | 16 |
| 6) Changement du fusible interne des sorties PO1 et PO2 | 16 |
| 7) Branchements de l'alimentation primaire | 18 |
| 8) Branchements des entrées de mesure | 19 |
| a) Entrées potentiométriques PI1 & PI2 | 19 |
| b) Entrées analogique 4...20mA Isolées AI1 & AI2 | 20 |
| c) Entrées analogique 4...20mA NON Isolées AI3 & AI4 | 21 |
| d) Entrées digitale DI1 à DI4 | 23 |
| 9) Branchement des sorties relais de puissance auto-alimenté (PO1 et PO2) | 25 |
| 10) Branchement du relais libre de potentiel (FO1 et FO2) | 26 |
| 11) Branchement sorties relais électroniques (RO1 et RO2) | 27 |
| 12) Branchement sorties 4...20 mA AO1 à AO4 | 28 |
| 13) Branchement sortie Alimentation (PWR) | 29 |
| 14) Branchements du bus de communication RS485 | 30 |
| a) Connexion sur un port USB d'un ordinateur | 30 |
| b) Polarisation et terminaison du bus RS485 | 31 |
| V. Utilisation générale | 32 |
| VI. Mise en service | 33 |
| VII. Mode et type d'affichage | 34 |
| 1) Zones d'affichage écran principale | 34 |

| | | |
|--------------|---|-----------|
| a) | Le bandeau supérieur | 35 |
| b) | Bandeau inférieur | 37 |
| c) | Détails d'affichage des voies « Petit X6 » | 38 |
| d) | Détails d'affichage des voies « Grand X3 » | 41 |
| 2) | <u>Affichage « détaillé » d'une voie.....</u> | <u>43</u> |
| VIII. | Mode de saisie..... | 49 |
| 1) | <u>Ecran de saisie du code Installateur ou Utilisateur</u> | <u>49</u> |
| 2) | <u>Ecran de saisie d'une valeur numérique</u> | <u>49</u> |
| 3) | <u>Clavier alphanumérique</u> | <u>50</u> |
| a) | Touche « Shift »..... | 50 |
| b) | Touche « Verrou Majuscule » | 50 |
| c) | Touche « Type clavier »..... | 51 |
| d) | Touche « Autres caractères »..... | 51 |
| e) | Touche « Retour » | 51 |
| f) | Touche « Valider » | 51 |
| g) | Touche « Fermer » | 51 |
| h) | Cas particulier de l'accès aux touches de caractères accentués..... | 51 |
| 4) | <u>Principaux éléments de saisie</u> | <u>52</u> |
| a) | Ouverture d'une liste de sélection..... | 52 |
| b) | Bouton multi sélection | 52 |
| c) | Bouton sélection unique..... | 52 |
| d) | Bouton saisie | 52 |
| e) | Bouton d'actions..... | 52 |
| f) | Liste de sélection..... | 53 |
| g) | Barre de navigation | 54 |
| h) | Symbole de verrouillage..... | 54 |
| IX. | Annexes | 55 |
| 1) | <u>Menu « Configuration & Installation » - « INITIALISATION USINE » [0831].....</u> | <u>55</u> |
| 2) | <u>Menu « Utilisateur » - « DATE & HEURE » [0311]</u> | <u>57</u> |
| 3) | <u>Changement de la pile de sauvegarde</u> | <u>59</u> |
| 4) | <u>Installation du module auxiliaire</u> | <u>60</u> |

I. Généralités

1) Domaines d'application

L'analyseur/régulateur **SYCLOPE ODI Touch**[®] que vous venez d'acquérir est un appareil électronique de haute technologie. Il a été étudié et construit avec soins pour votre plus grand plaisir et votre tranquillité d'action.

Sa remarquable faculté d'adaptation aux différentes structures de piscines lui permet de s'installer dans tous les milieux difficiles ou la maîtrise du traitement de l'eau est des plus déterminants.

La simplicité de fonctionnement du **SYCLOPE ODI Touch**[®], sa convivialité et la technicité remarquable de cet équipement, vous feront profiter pleinement de ses nombreuses possibilités et vous garantirons un parfait contrôle et une parfaite surveillance de la qualité de l'eau de votre piscine.

Vous trouverez dans les instructions qui vont suivre, toutes les informations nécessaires à l'installation, l'utilisation et l'entretien de votre nouvel équipement.

- Packaging
- Installation
- Equipements de base
- Caractéristiques techniques
- Instructions pour la mise en service
- Conseils de sécurité

Si vous souhaitez recevoir plus ample information ou si vous rencontrez des difficultés qui n'ont pas été spécifiées dans ce manuel, prenez rapidement contact avec votre revendeur habituel ou adressez-vous directement aux services commerciaux de SYCLOPE Electronique S.A.S, soit à l'agence ou au bureau de votre région, soit aux services techniques/qualité de nos établissements. Nous ferons le nécessaire pour vous aider et vous faire profiter de nos conseils ainsi que notre savoir-faire dans le domaine de la mesure et du traitement des eaux de piscines.

Contact : Service-technique@syclope.fr

2) Utilisation du document

Veillez lire la totalité du présent document avant toute installation, manipulation ou mise en service de votre appareil afin de préserver la sécurité du traitement, des utilisateurs et du matériel.

Les informations données dans ce document doivent être scrupuleusement suivies. **SYCLOPE Electronique S.A.S** ne pourrait être tenu pour responsable si des manquements aux instructions du présent document étaient observés.

Afin de faciliter la lecture et la compréhension de cette notice, les symboles et pictogrammes suivants seront utilisés.

- Information
- ▶ Action à faire
- Élément d'une liste ou énumération

3) Signes et symboles



Identification d'une tension ou courant continu



Identification d'une tension ou courant alternatif



Terre de protection



Terre fonctionnelle



Risque de blessure ou accident. Identifie un avertissement concernant un risque potentiellement dangereux. La documentation doit être consultée par l'utilisateur à chaque fois que le symbole est notifié. Si les instructions ne sont pas respectées, cela présente un risque de mort, de dommages corporels ou de dégâts matériels.



Risque de choc électrique. Identifie une mise en garde relative à un danger électrique mortel. Si les instructions ne sont pas strictement respectées, cela implique un risque inévitable de dommages corporels ou de mort.



Risque de mauvais fonctionnement ou de détérioration de l'appareil



Remarque ou information particulière.



Élément recyclable

4) Stockage et transport



Il est nécessaire de stocker et de transporter votre **SYCLOPE ODI Touch®** dans son emballage d'origine afin de le prévenir de tout dommage.

Le colis devra lui aussi être stocké dans un environnement protégé de l'humidité et à l'abri d'une exposition aux produits chimiques.

Conditions ambiantes pour le transport et le stockage :

Température : -10 °C à 70 °C

Humidité de l'air : Maximum 90% sans condensation

5) Packaging



L'appareil est livré sans câble d'alimentation.

Les opercules du boîtier sont pré-perçés et équipés de presse-étoupes correspondants conformes au maintien de la protection IP65. Les câbles utilisés doivent être adaptés à ces derniers afin de respecter l'indice de protection.

Les câbles blindés de raccordement des électrodes de pH et de Redox ne sont pas fournis.

Est inclus dans le packaging :

- ✓ La centrale d'analyses et de régulation **SYCLOPE ODI Touch®**
- ✓ La notice de mise en service
- ✓ La notice de programmation
- ✓ La notice de communications (Option)

6) Garantie

La garantie est assurée selon les termes de nos conditions générales de vente et de livraison dans la mesure où les conditions suivantes sont respectées :

- Utilisation de l'équipement conformément aux instructions de ce manuel
- Aucune modification de l'équipement de nature à modifier son comportement ou de manipulation non-conforme
- Respect des conditions de sécurité électriques



Le matériel consommable n'est plus garanti dès sa mise en service.

II. Consignes de sécurité et d'environnement

Veillez :

- Lire attentivement ce manuel avant de déballer, de monter ou de mettre en service cet équipement
- Tenir compte de tous les dangers et mesures de précaution préconisées

Le non-respect de ces procédures est susceptible de blesser gravement les intervenants ou d'endommager l'appareil.

1) Utilisation de l'équipement

Les équipements **SYCLOPE ODI Touch**[®] ont été conçus pour mesurer et réguler le pH, le Chlore et le Brome (BCDMH) à l'aide de capteurs et de commandes d'actionneurs appropriés dans le cadre des possibilités d'utilisation décrites dans le présent manuel.



Toute utilisation différente sera considérée comme non-conforme et doit être proscrite. SYCLOPE Electronique S.A.S. n'assumera en aucun cas la responsabilité et les dommages qui en résultent.

2) Obligations de l'utilisateur

L'utilisateur s'engage à ne laisser travailler avec les équipements **SYCLOPE ODI Touch**[®] décrits dans ce manuel que le personnel qui :

- Est sensibilisé avec les consignes fondamentales relatives à la sécurité du travail et de la prévention des accidents
- Est formé à l'utilisation de l'appareil et de son environnement
- A lu et compris la présente notice, les avertissements et les règles de manipulation

3) Prévention des risques



L'installation et le raccordement des équipements **SYCLOPE ODI Touch**[®] ne doivent être effectués que par un personnel spécialisé et qualifié pour cette tâche. L'installation doit respecter les normes et les consignes de sécurité en vigueur !



Avant de mettre l'appareil sous tension ou de manipuler les sorties relais, veuillez toujours couper l'alimentation électrique primaire !
Ne jamais ouvrir l'appareil sous tension !
Les opérations d'entretien et les réparations doivent être uniquement effectuées par un personnel habilité et spécialisé !



Veillez à bien choisir le lieu d'installation des équipements en fonction de l'environnement !
Le boîtier électronique **SYCLOPE ODI Touch**[®] ne doit pas être installé dans un environnement à risque et doit être mis à l'abri des projections d'eau et des produits chimiques. Il doit être installé dans un endroit sec et ventilé, isolé des vapeurs corrosives.

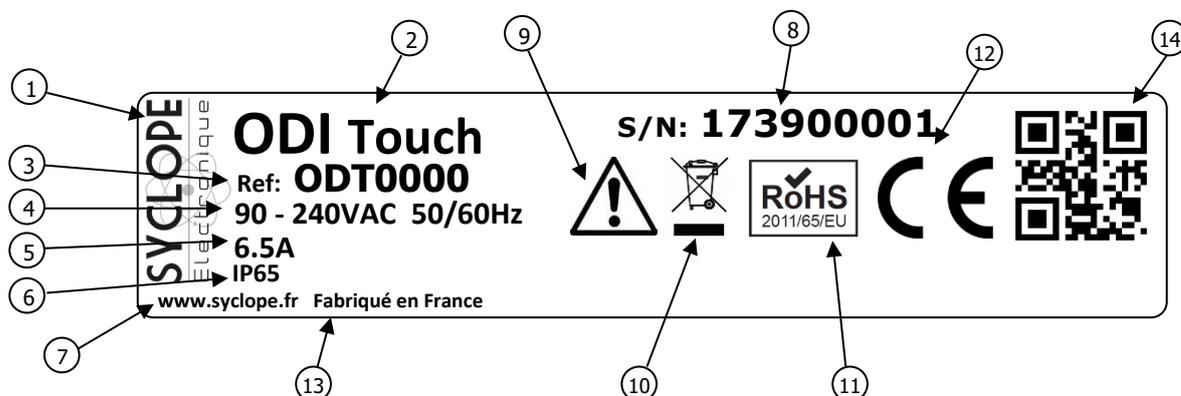


S'assurer que les capteurs chimiques utilisés avec cet appareil correspondent bien aux produits chimiques utilisés. Reportez-vous à la notice technique individuelle de chaque capteur. La chimie de l'eau est très complexe, en cas de doute, contacter immédiatement notre service technique ou votre installateur agréé.



Les capteurs chimiques sont des éléments sensibles et dotés de parties consommables. Ils doivent être surveillés, entretenus et étalonnés régulièrement à l'aide de trousseaux d'analyses spécifiques non-fournies avec cet équipement. En cas de défaut, un risque potentiel d'injection excédentaire de produit chimique peut être constaté. Dans le doute, un contrat d'entretien doit être contracté auprès de votre installateur ou à défaut auprès de nos services techniques. Contacter votre installateur agréé ou notre service commercial pour plus d'informations.

4) Identification et localisation de la plaque signalétique



| | |
|-----------------------------------|---|
| ① Label du constructeur | ⑨ Danger particulier. Lire la notice |
| ② Modèle du produit | ⑩ Produit recyclable spécifiquement |
| ③ Référence du produit | ⑪ Limitation des substances dangereuses |
| ④ Plage d'alimentation électrique | ⑫ Homologation CE |
| ⑤ Valeurs du courant maxi | ⑬ Pays d'origine |
| ⑥ Classe de protection | ⑭ Square code constructeur |
| ⑦ Identification du constructeur | |
| ⑧ Numéro de série | |

Plaque signalétique



5) Elimination et conformité

Les emballages recyclables des équipements **SYCLOPE ODI Touch**[®] doivent être éliminés selon les règles en vigueur.



Les éléments tels que papier, carton, plastique ou tout autre élément recyclable doivent être amenés dans un centre de tri adapté.



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, ce symbole indique qu'à partir du 12 août 2005 les appareils électriques ne peuvent plus être éliminés dans les déchets ménagers ou industriels. Conformément aux prescriptions en vigueur, les consommateurs au sein de l'Union Européenne sont tenus, à compter de cette date, de restituer leurs anciens équipements au fabricant qui se chargera de leur élimination sans charge.



Conformément à la directive européenne 2002/95/CE, ce symbole indique que l'appareil **SYCLOPE ODI Touch**[®] a été conçu en respectant la limitation des substances dangereuses.



Conformément à la directive basse tension (2006/95/CE) et à la directive de compatibilité électromagnétique (2004/108/CE), ce symbole indique que l'appareil a été conçu dans le respect des directives précédemment citées.

III. Caractéristiques techniques et fonctions

1) Caractéristiques techniques

| Caractéristiques générales | | |
|---|--|------------------|
| Type(s) | Spécification(s) | Repère(s) |
| Consommation | 12 W Max (Sans accessoires de dosage connectés) | - |
| Alimentation requise | 90-240VAC 50/60Hz | - |
| Protection électrique | Fusibles 160 mA. Réarmement par coupure d'alimentation | F4 & F5 |
| T°C de fonctionnement | -5 °C à 45 °C (23 °F à 113 °F) | - |
| Matériaux du boîtier | ABS ou Polycarbonate (USA et Canada) | - |
| Encombrement du boîtier | Longueur : 280 mm (11 pouces) Largeur : 219 mm (8.6 pouces) Hauteur : 156 mm (6.1 pouces) | - |
| Poids du boîtier | 0,850 kg | - |
| Affichage | Ecran LCD couleur 5 pouces Tactile résistif | - |
| Environnement | | |
| Température de stockage | -10 °C à 70 °C (10 °F à 158 °F) | - |
| Humidité | Max. 90% sans condensation | - |
| Degré de protection | IP 65 | - |
| Certifications du produit | CE | - |
| Compatibilité électromagnétique | Tests de perturbation réalisés classe B se conformer à EN61326-1 Tests de perturbation réalisés classe B se conformer à EN61326-2-6 Tests de perturbation réalisés classe B se conformer à EN55011 Test d'harmoniques réalisés se conformer à EN61000-3-2 Tests de fluctuations réalisés se conformer à EN61000-3-3 Tests d'immunité réalisés se conformer à EN61000-4-2 Tests d'immunité réalisés se conformer à EN61000-4-3 Tests d'immunité réalisés se conformer à EN61000-4-4 Tests d'immunité réalisés se conformer à EN61000-4-5 Tests d'immunité réalisés se conformer à EN61000-4-6 Tests d'immunité réalisés se conformer à EN61000-4-8 Tests d'immunité réalisés se conformer à EN61000-4-11 | - |
| Norme | EN 61000 Compatibilité électromagnétique (CEM) EN 61326 Matériels électriques de mesure, de commande et de laboratoire pour un environnement ordinaire (classe B – Usage domestique) | - |
| Entrées | | |
| Entrées potentiométriques | 2 entrées | PI1 & PI2 |
| Entrées 4-20mA | 2 entrées Isolées | AI1 & AI2 |
| Entrées 4-20mA | 2 entrées non Isolées | AI3 & AI4 |
| Entrées Digitales | 4 entrées | DI1 à DI4 |
| Entrée USB | Connecteur USB en façade | - |
| Sorties | | |
| Sorties relais | 2 sorties relais auto-alimentées | PO1 & PO2 |
| Sorties relais | 2 sorties relais C.R.T | FO1 & FO2 |
| Sorties relais | 2 sorties relais électroniques | RO1 & RO2 |
| Sorties analogiques | 4 sorties analogiques 0/4...20 mA Max 500 Ω | AO1 à AO4 |
| Sorties alimentation | 1 sortie d'alimentation 12V | |
| Port de communication | | |
| Bus RS485 | 1 bus de communication RS485 | RS485 |
| Ethernet | 1 sortie Ethernet | ETH |
| Protection des sorties de dosage | | |
| Fusible interne | 2 Fusibles TR5 3,15 A 250 V Temporisés | F1 & F2 |
| Sauvegarde | | |
| Pile bouton | Type BR2032 | Bat1 |

2) Fonctions principales

| Fonctions principales | | |
|-----------------------|---------------------------------|--|
| Fonction(s) | Spécification(s) | Remarque(s) |
| Mode de régulation | P.I.D | Temps d'injection calculé en % Temps de cycle d'injection relais 240 s. |
| | Hystérésis | |
| | Tout ou rien | |
| Type d'actionneurs | Sorties relais de puissance | Commande en modulation de largeur |
| Sens de régulation | Montant ou descendant | |
| Alarmes | Alarmes basses et hautes | Exprimées en valeur réelles de mesure Commande de seuils haut et bas |
| Asservissement | Contrôle de débit | Asservissement des injections à un contrôle de circulation d'eau. |
| | Niveau cuve | Asservissement des injections à un contrôle de niveau produit à injecter. |
| Configuration | Choix de configuration standard | Paramétrage automatique de la machine |
| Maintenance | Assistance à la maintenance | Contrôle des organes de régulation |

3) Paramètres et échelles de mesure

| Mesures et régulations | | | |
|------------------------|-------------------|--------------------------|---------------|
| Paramètres | Echelle de mesure | Echelle de mesure client | Précision |
| Température | -5 à 45°C | | ± 0,5 % |
| | 0 à 100 °C | | ± 0,5 % |
| | | -10 à 100°C | ± 0,5 % |
| pH | 0 à 14 pH | | ± 0,5 % |
| | 1 à 12 pH | | ± 0,5 % |
| | | -1 à 15 pH | ± 0,5 % |
| Rédox | 0 à 1000 mV | | ± 0,5 % |
| | -1000 à 1000 mV | | ± 0,5 % |
| | | -1000 à 1000 mV | ± 0,5 % |
| Chlore libre | 0,01 à 0,5 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 0,02 à 2 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 0,05 à 5 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 0,1 à 10 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 0,2 à 20 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 0,5 à 50 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 1 à 100 mg/l | | ± 0,5 % |
| | | 0 à 2000 mg/l | ± 0,5 % |
| Chlore actif | 0,02 à 2 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 0,1 à 10 mg/l | | ± 0,5 % |
| | | | 0 à 2000 mg/l |
| Chlore total | 0,01 à 0,5 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 0,02 à 2 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 0,05 à 5 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 0,1 à 10 mg/l | | ± 0,5 % |
| | | | 0 à 2000 mg/l |
| Chlorite | 0,01 à 0,5 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 0,02 à 2 mg/l | | ± 0,5 % |
| | | | 0 à 2000mg/l |
| ClO2 | 0,01 à 0,5 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 0,02 à 2 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 0,1 à 10 mg/l | | ± 0,5 % |
| | | | 0 à 2000 mg/l |

| | | | |
|--------------|----------------|----------------|---------|
| H2O2 | 0,5 à 50 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 2 à 200 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 20 à 2000 mg/l | | ± 0,5 % |
| | | 0 à 2000 mg/l | ± 0,5 % |
| BCDMH | 0,02 à 2 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 0,2 à 10 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 0,4 à 15 mg/l | | ± 0,5 % |
| | | 0 à 2000 mg/l | ± 0,5 % |
| DBDMH | 0,1 à 1 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 0,1 à 5 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 0,1 à 10 mg/l | | ± 0,5 % |
| | | 0 à 2000 mg/l | ± 0,5 % |
| Brome libre | 0,1 à 1 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 0,1 à 5 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 0,1 à 10 mg/l | | ± 0,5 % |
| | | 0 à 2000 mg/l | ± 0,5 % |
| APA | 2 à 200 mg/l | | ± 0,5 % |
| | 10 à 2000 mg/l | | ± 0,5 % |
| | | 0 à 2000 mg/l | ± 0,5 % |
| Ozone | 0,1 à 2 ppm | | ± 0,5 % |
| | | 0 à 2000 ppm | ± 0,5 % |
| O2 | 0,2 à 10 ppm | | ± 0,5 % |
| | 0,2 à 20 ppm | | ± 0,5 % |
| | | 0 à 2000 ppm | ± 0,5 % |
| PHMB | 1 à 100 mg/l | | ± 0,5 % |
| | | 0 à 2000 mg/l | ± 0,5 % |
| Turbidité | 0,2 à 100 NTU | | ± 0,5 % |
| | | 0 à 2000 NTU | ± 0,5 % |
| Conductivité | 0 à 5 mS/cm | | ± 0,5 % |
| | 0 à 10 mS/cm | | ± 0,5 % |
| | 0 à 20 mS/cm | | ± 0,5 % |
| | 0 à 50mS/cm | | ± 0,5 % |
| | 0 à 100 mS/cm | | ± 0,5 % |
| | 0 à 2000 mS/cm | | ± 0,5 % |
| | 0 à 2000 mS/cm | ± 0,5 % | |
| Débit | 0 à 20 l/min | | ± 0,5 % |
| | 0 à 50 l/min | | ± 0,5 % |
| | 0 à 200 l/min | | ± 0,5 % |
| | | 0 à 2000 l/min | ± 0,5 % |
| Volume | | 0 à 2000 l | ± 0,5 % |

IV. Installation et branchements

1) Conditions d'installation



Pour garantir la sécurité des utilisateurs et assurer un fonctionnement correct de votre **SYCLOPE ODI Touch®**, veuillez respecter les consignes d'installation suivantes :

- Installer l'appareil dans un local sec
- L'appareil doit être protégé de la pluie, du gel et des rayons directs du soleil
- La température ambiante doit être comprise entre 0 et 50°C sans condensation
- Choisir un lieu d'installation sans vibration, sur un support propre et non déformé



En cas de non-respect de ces consignes :

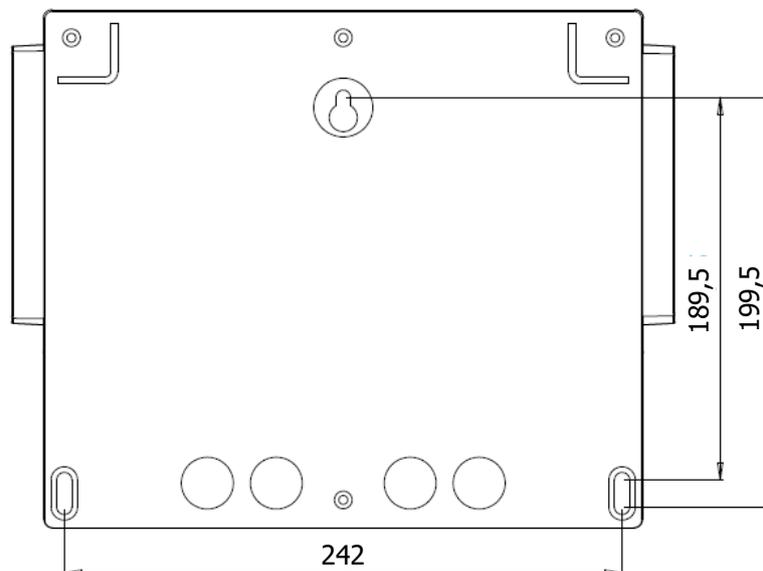
- L'appareil risque d'être endommagé
- Les mesures peuvent être perturbées
- La garantie ne sera pas assurée !

2) Installation murale de l'appareil



Avant de procéder au montage et aux raccordements électriques, couper les alimentations !
La classe IP65 n'est garantie que si le capot de fermeture et la vitre du boîtier électrique sont fermés et si les presses étoupes correspondent aux diamètres de vos câbles et sont correctement serrés.

- ▶ Percer 3 trous \varnothing 5 mm conformément au plan de perçage ci-dessous :



- ▶ Introduire les chevilles de 5 mm à l'aide d'un marteau
- ▶ Fixer la vis supérieure (vis du haut) en premier sans la serrer complètement
- ▶ Positionner les vis inférieures et les serrer
- ▶ Serrer la vis supérieure
- ▶ Assurez-vous de la bonne stabilité et du niveau du boîtier

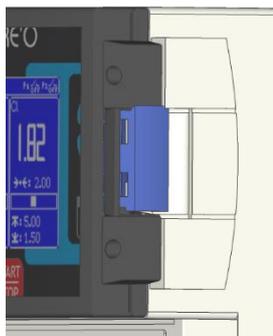
3) Ouverture/Fermeture de la porte transparente



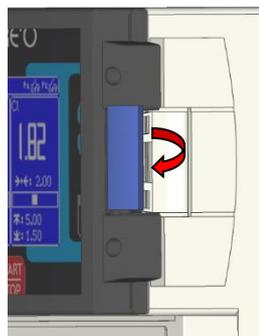
Afin de garantir la classe IP65, la porte transparente doit absolument être refermée après usage tout en s'assurant de la qualité du joint de fermeture.

Le boîtier est équipé d'un système de fermeture avec verrouillage automatique dès lors où sa manipulation est effectuée correctement.

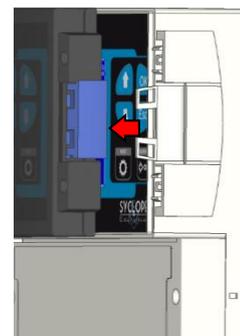
Pour ouvrir la porte transparente :



Porte verrouillée ...

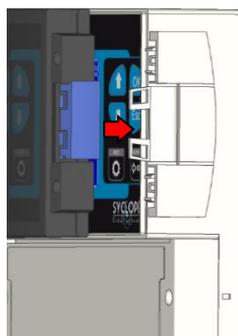


Lever le verrou et tirer vers l'avant de l'appareil

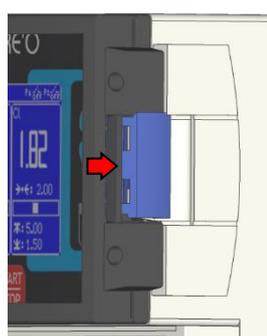


Porte ouverte !

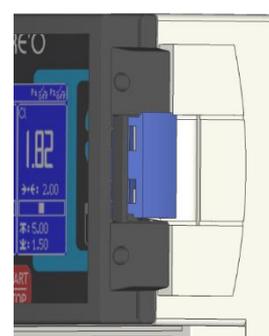
Pour fermer et verrouiller la porte transparente :



Passer les doigts derrière le verrou, et amener la porte avec le pouce ...



Avec la paume de la main, appuyer sur la porte transparente et serrer avec la main pour verrouiller



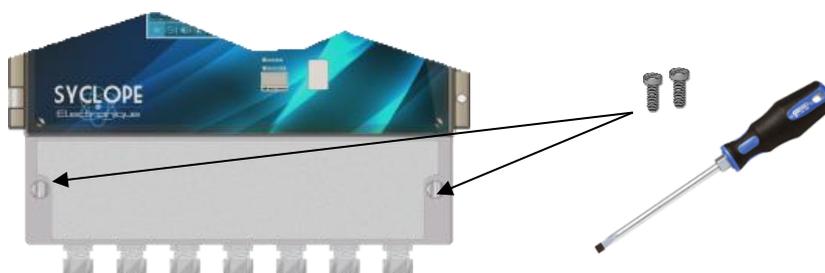
Porte verrouillée

4) Ouverture/fermeture du cache-borniers



Afin de garantir la classe IP65, le cache-borniers doit absolument être refermée après usage tout en s'assurant de la qualité du joint de fermeture.

Utiliser un tournevis adéquat pour dévisser les 2 vis de fixation et ouvrir le cache-bornier.



5) Branchements électriques



Les installations électriques doivent être effectuées suivant les normes en vigueur et par un personnel habilité !

Un disjoncteur différentiel de 30 mA doit être installé !

Un sectionneur de 10A doit être installé à proximité de l'appareil et facilement accessible afin de couper l'alimentation primaire. Il doit être repéré comme étant le circuit de coupure de l'appareil

Avant de procéder aux raccordements, couper les alimentations électriques !



Utiliser de préférence des câbles monobrins

Dans le cas contraire, utiliser impérativement des embouts de câblage à sertir afin de garantir qu'aucun brin ne puisse entrer en contact avec les câbles voisins !

Sécuriser les connexions filaires sur les borniers à l'aide de colliers de serrage.



Le **SYCLOPE ODI Touch**[®] doit être impérativement asservi à la filtration de la piscine à l'aide d'une entrée digitale.

Protection interne :



La centrale **SYCLOPE ODI Touch**[®] est protégée par deux fusibles réarmable (cf. Tableau « Caractéristiques générales Page 14) et par une varistance contre les surtensions de 275V.



Les sorties relais de puissance autoalimentées **PO1** et **PO2** sont protégées chacune par un fusible TR5 (cf. Tableau « Caractéristiques générales Page 14).



En cas de destruction du fusible, vérifier que la carte ne soit pas brûlée. Si c'est le cas, changer impérativement la carte complète.

En cas de destruction de la varistance, veuillez retourner l'appareil à notre service technique pour expertise.

6) Changement du fusible interne des sorties PO1 et PO2

La centrale **SYCLOPE ODI Touch**[®] dispose d'un fusible de rechange situé en position F5, qui vous permet le remplacement rapide d'un fusible en cas de besoin. Si vous êtes amené à l'utiliser ne pas oublier de le remplacer...

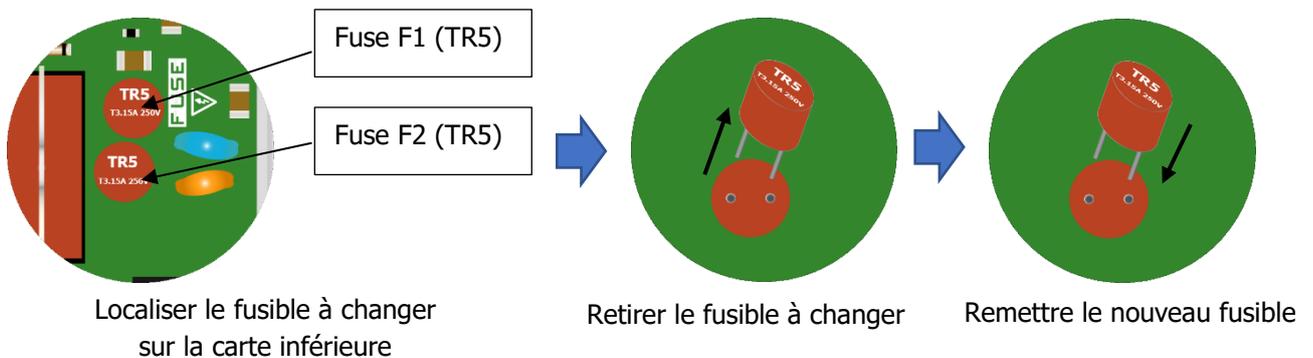
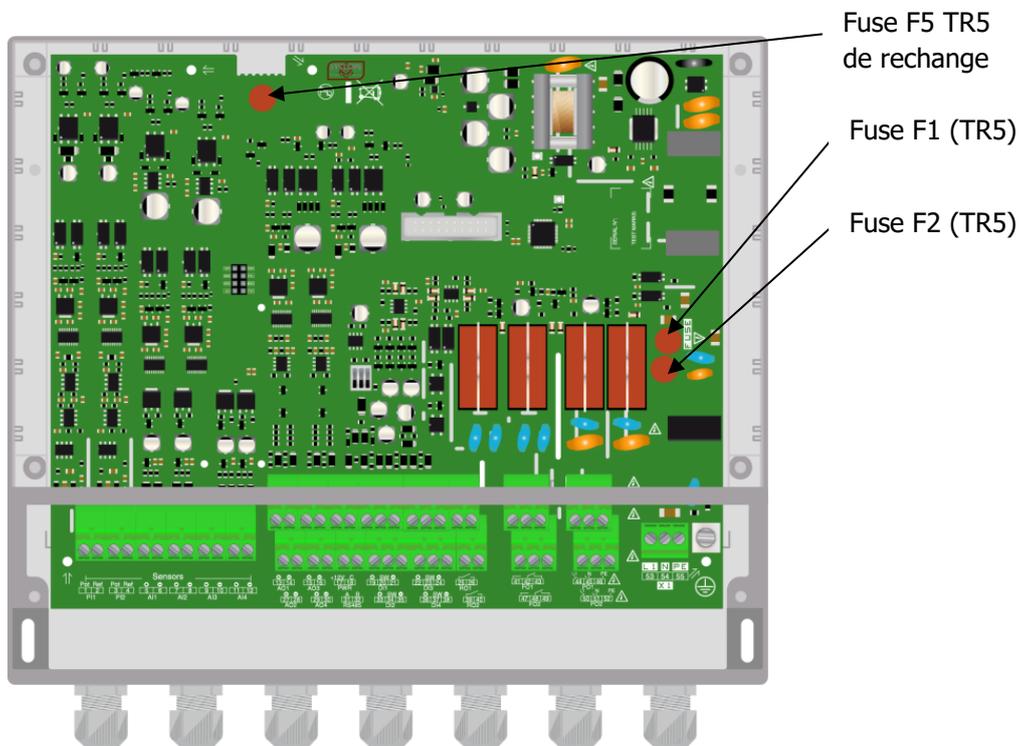


Avant de procéder au changement du fusible, couper les alimentations électriques !



Toujours utiliser un fusible identique à celui d'origine. Ne pas remplacer par une intensité supérieure ! Un fusible TR5 en plus est disponible sur la carte inférieure au repère F5.

Ouvrir la porte transparente et dévisser les vis de façade à l'aide d'un tournevis adéquat. Déconnecter délicatement la nappe de liaison reliant la carte de fond et la partie supérieure de l'appareil,



- Reconnecter la nappe entre les cartes et remonter la face avant à l'aide des 4 vis de fixation. Ne pas serrer outre mesure car les vis sont fixées dans le boîtier plastique.



Rebrancher la nappe et remettre la façade avant de remettre sous tension.

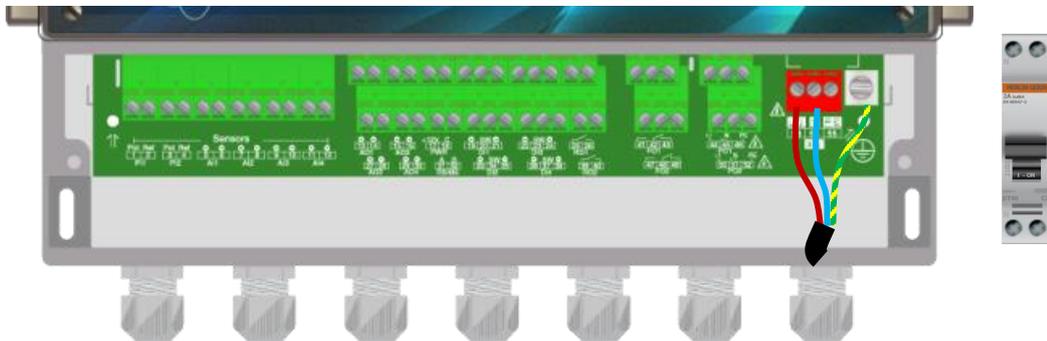
7) Branchements de l'alimentation primaire



Le boîtier SYCLOPE ODI Touch® est doté d'une alimentation à découpage. Il est donc capable d'être alimenté par une tension alternative comprise entre 90V et 240V 50/60 Hz.



- ▶ Utiliser un câble 3 pts de 1,5 mm² pour réaliser le câblage de l'alimentation
- ▶ Dénuder les 3 fils sur 7mm
- ▶ Passer le câble 3 pts dans un presse-étoupe
- ▶ Câbler la phase sur L1 et le neutre sur le N du bornier secteur X1
- ▶ Câbler la terre sur le plot PL1 à l'aide d'une cosse à œillet M4
- ▶ Serrer le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité



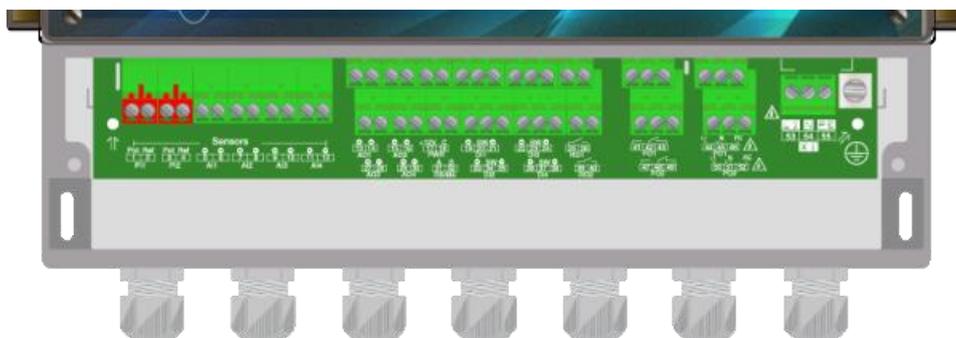
Votre **SYCLOPE ODI Touch**® ne dispose pas d'interrupteur de mise sous tension. Il est donc directement alimenté lorsqu'il est branché au secteur.

8) Branchements des entrées de mesure

L'**ODI Touch**[®] dispose de dix entrées :

- 2 Entrées PI1 & PI2 potentiométriques pour capteur de pH et Redox
- 2 Entrées AI1 & AI2 4-20mA Isolée pour mesure de température, chlore ou brome
- 2 Entrées AI3 & AI4 4-20mA non Isolée pour mesure de température, chlore ou brome
- 4 Entrées DI1 à DI4 digitale pour capteur

a) Entrées potentiométriques PI1 & PI2



Le régulateur dispose de deux entrées potentiométriques sur lesquelles peuvent être connectés un capteur de pH ou de rédox.

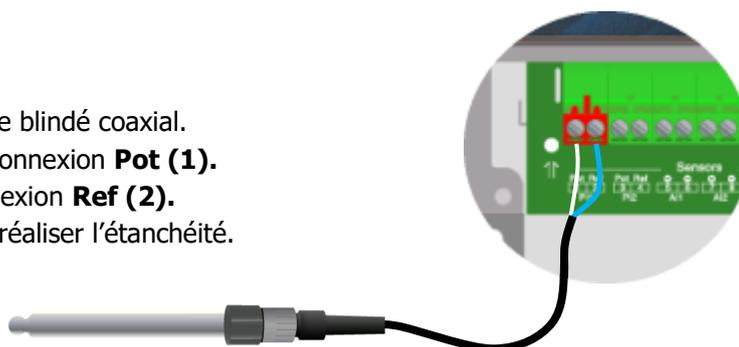
La définition des capteurs supportés est la suivante :

| | pH 1...12 | pH 0...14 | Client* |
|--|-----------|-----------|---------|
| pH (entrée PI1 ou PI2) | • | • | • |
| (*) : L'échelle du capteur Client peut être définie entre -1 et 15 (pH). | | | |

| | 0...1000mV | +/- 1000mV | Client* |
|---|------------|------------|---------|
| Redox (entrée PI1 ou PI2) | • | • | • |
| (*) : L'échelle du capteur Client peut être définie entre -1000 to 1000mV | | | |

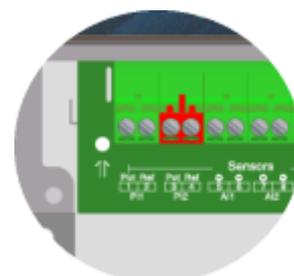
Connexion d'un capteur sur PI1 :

- ▶ Utilisez de préférence un câble blindé coaxial.
- ▶ Câblez l'âme du câble sur la connexion **Pot (1)**.
- ▶ Câblez le blindage sur la connexion **Ref (2)**.
- ▶ Serrez le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité.

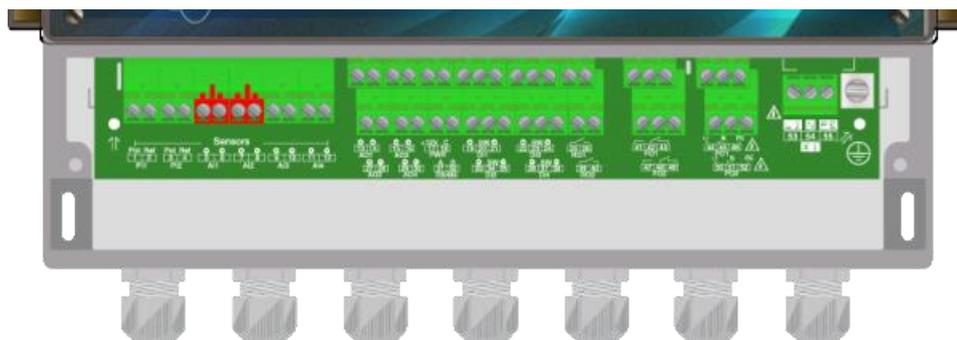


Connexion d'un capteur sur PI2 :

- ▶ Utilisez de préférence un câble blindé coaxial.
- ▶ Câblez l'âme du câble sur la connexion **Pot (3)**.
- ▶ Câblez le blindage sur la connexion **Ref (4)**.
- ▶ Serrez le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité.



b) Entrées analogique 4...20mA Isolées AI1 & AI2



Le régulateur dispose de 2 entrées analogiques 4...20mA Isolées sur lesquelles peuvent être connectés un capteur de chlore, de brome, d'ozone, de peroxyde d'hydrogène, d'acide peracétique, d'oxygène dissous ou de PHMB.

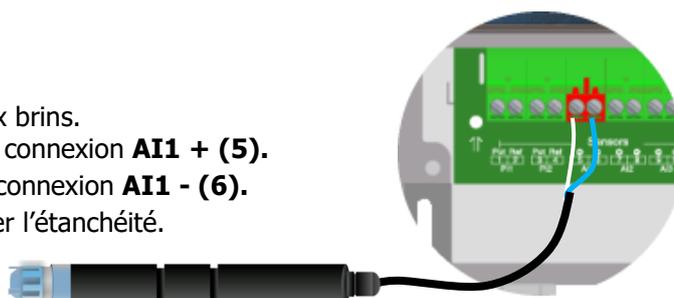
La définition des capteurs supportés est la suivante :

| | 0,01...0,5mg/L | 0,1...1mg/L | 0,02...2mg/L | 0,1...5mg/L | 0,2...10mg/L | 0,4...15mg/L | 0,2...20mg/L | 0,5...50mg/L | 1...100mg/L | 2...200mg/L | 20...2000mg/L | Client* |
|-------------------|----------------|-------------|--------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|-------------|---------------|---------|
| Chlore libre | • | | • | • | • | • | • | • | • | | | • |
| Chlore actif | | | • | | • | | | | | | | • |
| Chlore total | • | | • | • | • | | | | | | | • |
| Chlorite | • | | • | | | | | | | | | • |
| Dioxyde de chlore | • | | • | | • | | | | | | | • |
| Peroxyde | | | | | | | | • | | • | • | • |
| Brome BCDMH | | | • | | • | • | | | | | | • |
| Brome DBDMH | | • | | • | • | | | | | | | • |
| Brome libre | | • | | • | • | | | | | | | • |
| Acide peracétique | | | | | | | | | | • | • | • |
| Ozone | | | • | | | | | | | | | • |
| Oxygène dissous | | | | | • | | • | | | | | • |
| PHMB | | | | | | | | • | | | | • |

*L'échelle du capteur Client peut être définie entre 0 et 2000 (ppb, ppm, NTU, µg/L, mg/L, g/L ou %)

Connexion d'un capteur sur AI1 :

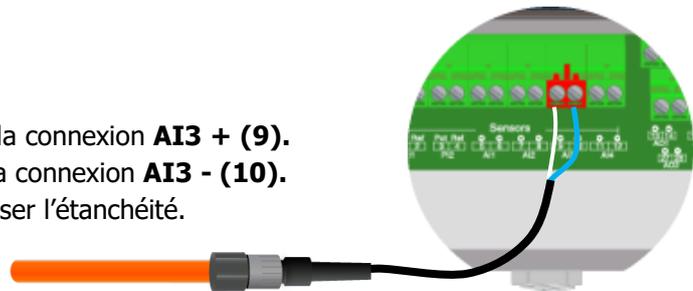
- ▶ Utilisez de préférence un câble deux brins.
- ▶ Câblez le brin (+) du capteur sur la connexion **AI1 + (5)**.
- ▶ Câblez le brin (-) du capteur sur la connexion **AI1 - (6)**.
- ▶ Serrez le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité.



| | 0...20l/min | 0...50l/min | 0...200l/min | 0...10m3/H | Client* |
|--|-------------|-------------|--------------|------------|---------|
| Débit (4...20mA) | • | • | • | | • |
| (*) : L'échelle du capteur Client peut être définie entre 0 et 2000 (L/min, L/H or m3/H) en 4...20mA ou en entrée impulsionnelle | | | | | |

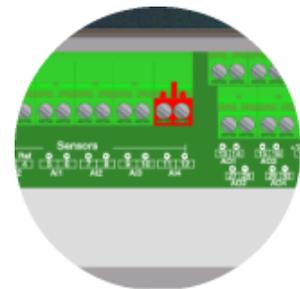
Connexion d'un capteur sur AI3 :

- ▶ Utilisez un câble deux brins.
- ▶ Câblez le brin (+) du capteur sur la connexion **AI3 + (9)**.
- ▶ Câblez le brin (-) du capteur sur la connexion **AI3 - (10)**.
- ▶ Serrez le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité.

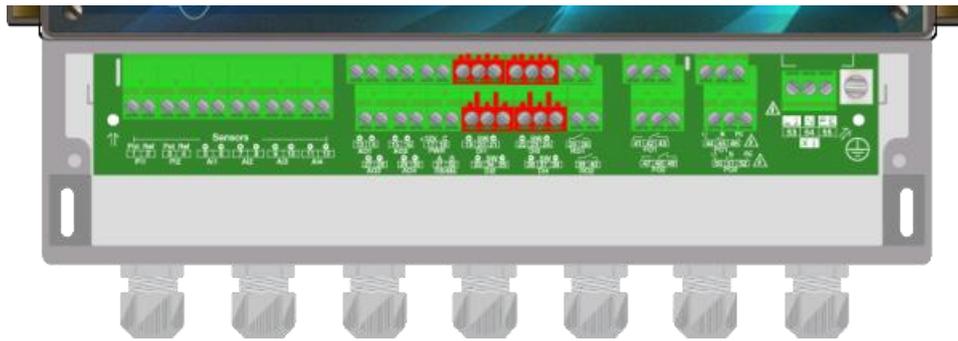


Connexion d'un capteur sur AI4 :

- ▶ Utilisez un câble deux brins.
- ▶ Câblez le brin (+) du capteur sur la connexion **AI4 + (11)**.
- ▶ Câblez le brin (-) du capteur sur la connexion **AI4 - (12)**.
- ▶ Serrez le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité.



d) Entrées digitale DI1 à DI4



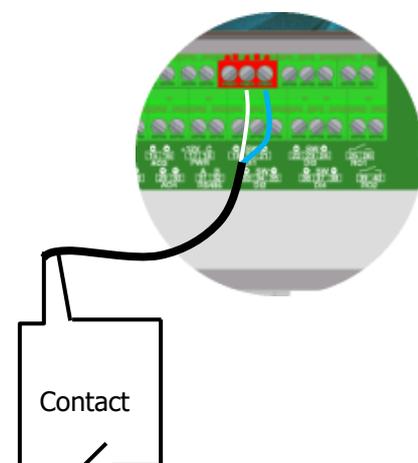
Le régulateur dispose de 4 entrées digitales sur lesquelles peuvent être connecté un capteur de fond de cuve, de circulation, de CAD, de débit ou autres.

La définition des capteurs supportés est la suivante :

| | 0 ...20l/min | 0 ...50l/min | 0 ...200l/min | 0 ...10m3/H | Client* |
|--|--------------|--------------|---------------|-------------|---------|
| Débit (impulsions) | • | | • | • | • |
| (*) : L'échelle du capteur Client peut être définie entre 0 et 2000 (L/min, L/H or m3/H) en 4...20mA ou en entrée impulsionnelle | | | | | |

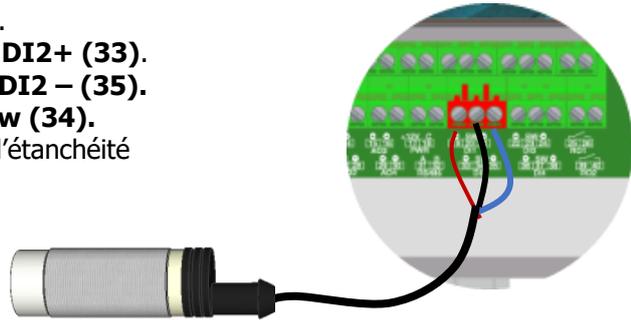
Connexion d'un capteur CAD, fond de cuve ou autres sur DI1 :

- ▶ Utilisez un câble deux brins.
- ▶ Câblez un brin sur l'entrée **DI1 sw (20)**.
- ▶ Câblez l'autre brin sur l'entrée **DI1 - (21)**.
- ▶ Serrez le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité.



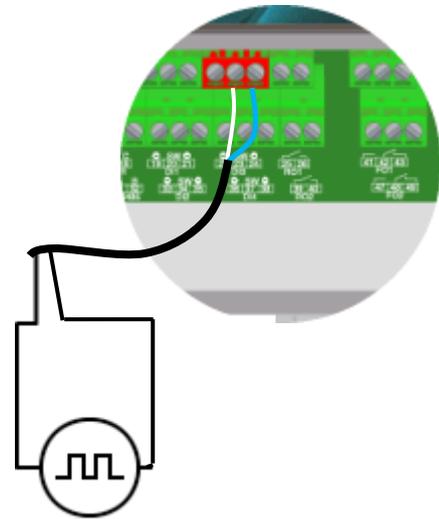
Connexion d'un capteur de circulation sur DI2 :

- ▶ Retirez la gaine de protection.
- ▶ Dénudez les fils sur 7mm.
- ▶ Passez le câble dans le presse-étoupe.
- ▶ Câblez le brin d'alimentation brun sur **DI2+ (33)**.
- ▶ Câblez le brin d'alimentation bleu sur **DI2 - (35)**.
- ▶ Câblez le fil de contact noir sur **DI2 sw (34)**.
- ▶ Serrez le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité



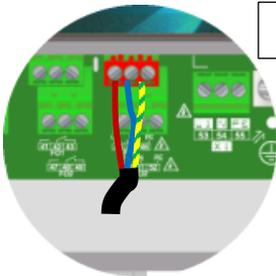
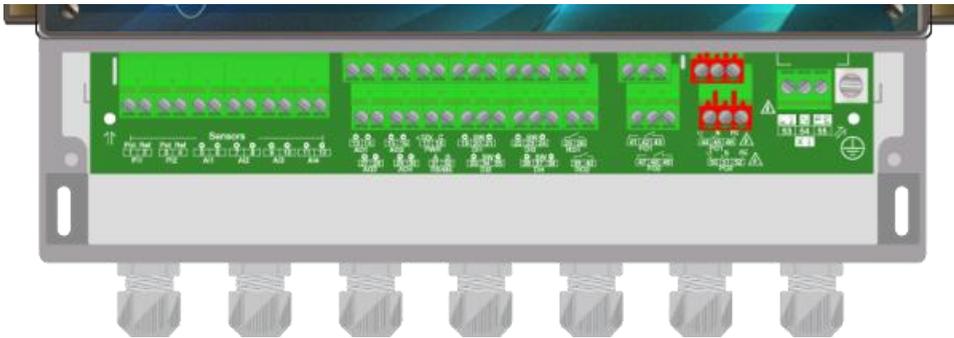
Connexion d'un capteur de débit sur DI3 :

- ▶ Utilisez un câble deux brins.
- ▶ Câblez un brin sur l'entrée **DI3 sw (23)**.
- ▶ Câblez l'autre brin sur l'entrée **DI3 - (24)**.
- ▶ Serrez le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité.



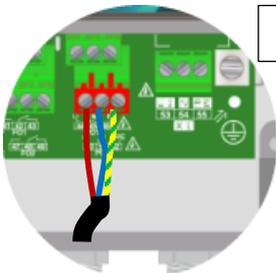
9) Branchement des sorties relais de puissance auto-alimenté (PO1 et PO2)

La sortie relais de puissance PO1 autoalimentée (Tension d'alimentation primaire = Tension disponible sur P3) sert au dosage, alarme, horloge...



PO1

- ▶ Dénuder les 3 fils du câble d'alimentation de l'organe de dosage sur 7mm
- ▶ Passer le câble 3 pts dans un presse-étoupe
- ▶ Câbler la phase sur L1 (44) et le neutre sur le N(45) du bornier secteur PO1
- ▶ Câbler la terre sur PE(46) du bornier secteur PO1
- ▶ Serrer le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité.

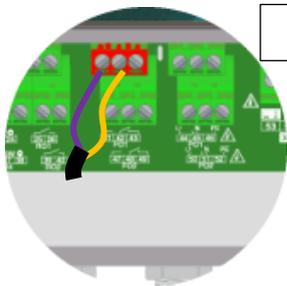
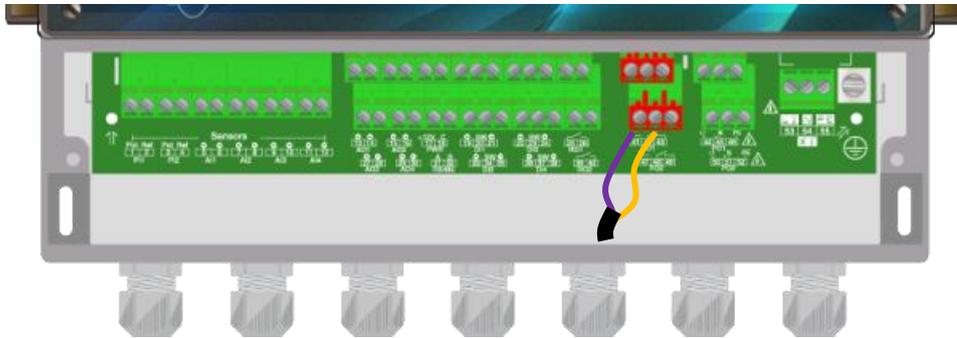


PO2

- ▶ Dénuder les 3 fils du câble d'alimentation de l'organe de dosage sur 7mm
- ▶ Passer le câble 3 pts dans un presse-étoupe
- ▶ Câbler la phase sur L1 (50) et le neutre sur le N(51) du bornier secteur PO2
- ▶ Câbler la terre sur PE(52) du bornier secteur PO2
- ▶ Serrer le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité.

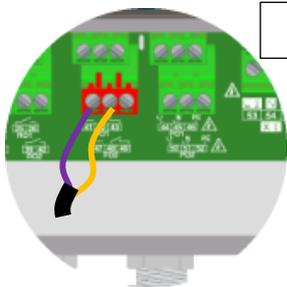
10) Branchement du relais libre de potentiel (FO1 et FO2)

Les sorties relais libre de potentiel peuvent servir de relais d'alarme, de régulation ou bien être pilotées en mode Timer suivant le besoin.



FO1

- ▶ Utilisez un câble 2 fils d'une section adaptée à la tension et au courant à commuter
- ▶ Retirez la gaine de protection
- ▶ Dénudez les fils sur 7mm
- ▶ Passez le câble dans le presse-étoupe
- ▶ Câblez un fil le point milieu du bornier **COMMUN (42)**
- ▶ Câblez le deuxième fil soit sur la connexion **TRAVAIL (41)** soit sur la **REPOS (43)** selon la fonction à réaliser
- ▶ Serrez le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité.



FO2

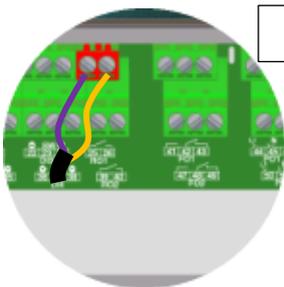
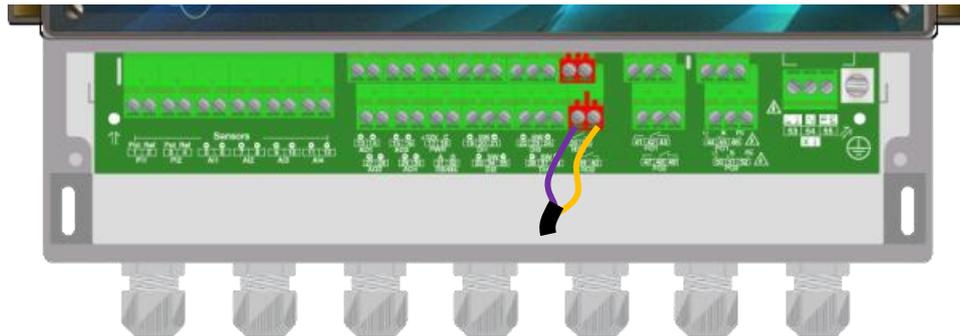
- ▶ Utilisez un câble 2 fils d'une section adaptée à la tension et au courant à commuter
- ▶ Retirez la gaine de protection
- ▶ Dénudez les fils sur 7mm
- ▶ Passez le câble dans le presse-étoupe
- ▶ Câblez un fil le point milieu du bornier **COMMUN (48)**
- ▶ Câblez le deuxième fil soit sur la connexion **TRAVAIL (47)** soit sur la **REPOS (49)** selon la fonction à réaliser
- ▶ Serrez le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité.

11) Branchement sorties relais électroniques (RO1 et RO2)

Les sorties relais électroniques sont principalement dédiés au pilotage des pompes doseuses en mode impulsif. Ils peuvent aussi servir de relais d'alarme ou bien être pilotés en mode Timer en fonction de votre besoin.

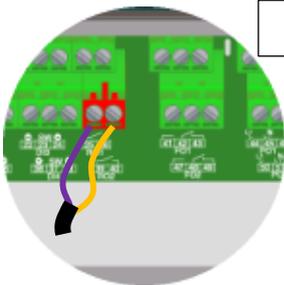


Ces relais utilisent des composants électroniques pour effectuer le contact, ils servent à piloter des pompes par leur entrée impulsif ou à commander un relais de puissance externe. Ces relais peuvent commuter une tension maximale de **48VAC** et un courant de **50mA**.



RO1

- ▶ Utilisez un câble 2 fils d'une section adaptée à la tension et au courant à commuter
- ▶ Retirez la gaine de protection
- ▶ Dénudez les fils sur 7mm
- ▶ Passez le câble dans le presse-étoupe
- ▶ Câblez un fil sur le point milieu du bornier **COMMUN (25)**
- ▶ Câblez le deuxième fil sur la connexion **TRAVAIL (26)**
- ▶ Serrez le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité.



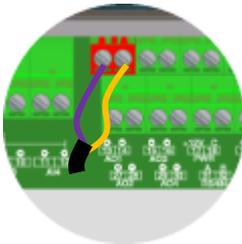
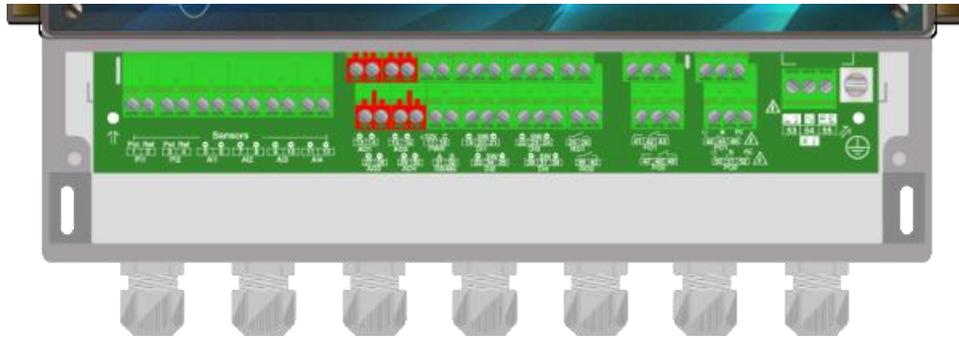
RO2

- ▶ Utilisez un câble 2 fils d'une section adaptée à la tension et au courant à commuter
- ▶ Retirez la gaine de protection
- ▶ Dénudez les fils sur 7mm
- ▶ Passez le câble dans le presse-étoupe
- ▶ Câblez un fil sur le point milieu du bornier **COMMUN (39)**
- ▶ Câblez le deuxième fil sur la connexion **TRAVAIL (40)**
- ▶ Serrez le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité.

12) Branchement sorties 4...20 mA AO1 à AO4

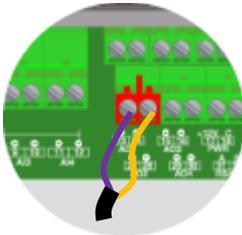
Les sorties 4...20 mA servent à renvoyer les informations vers une GTC ou à piloter un organe de dosage via un signal 4...20 mA. Les sorties analogiques sont génératrices et fonctionnent avec une tension interne de 12 VDC. La charge maximale est de 500Ω.

Les sorties 4...20mA sont entièrement paramétrables. Vous pouvez ainsi affecter n'importe quel paramètre (mesuré ou calculé) en fonction régulation ou transfert de données.



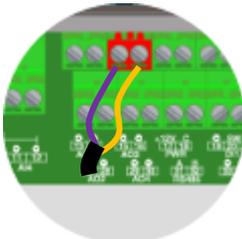
AO1

- ▶ Utilisez un câble 2 fils pour réaliser le câblage
- ▶ Retirez la gaine de protection
- ▶ Dénudez les fils sur 7mm
- ▶ Passez le câble dans le presse-étoupe
- ▶ Câblez les deux fils de la boucle 4...20 mA sur + (13) et – (14)
- ▶ Serrez le presse- étoupe pour réaliser l'étanchéité.



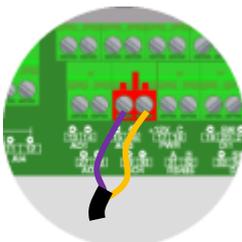
AO2

- ▶ Utilisez un câble 2 fils pour réaliser le câblage
- ▶ Retirez la gaine de protection
- ▶ Dénudez les fils sur 7mm
- ▶ Passez le câble dans le presse-étoupe
- ▶ Câblez les deux fils de la boucle 4...20 mA sur + (27) et – (28)
- ▶ Serrez le presse- étoupe pour réaliser l'étanchéité.



AO3

- ▶ Utilisez un câble 2 fils pour réaliser le câblage
- ▶ Retirez la gaine de protection
- ▶ Dénudez les fils sur 7mm
- ▶ Passez le câble dans le presse-étoupe
- ▶ Câblez les deux fils de la boucle 4...20 mA sur + (15) et – (16)
- ▶ Serrez le presse- étoupe pour réaliser l'étanchéité.



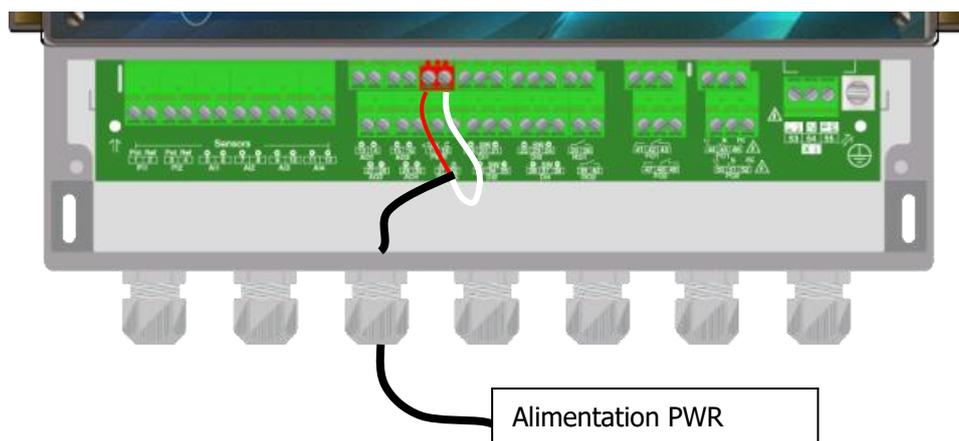
AO4

- ▶ Utilisez un câble 2 fils pour réaliser le câblage
- ▶ Retirez la gaine de protection
- ▶ Dénudez les fils sur 7mm
- ▶ Passez le câble dans le presse-étoupe
- ▶ Câblez les deux fils de la boucle 4...20 mA sur + (29) et – (30)
- ▶ Serrez le presse- étoupe pour réaliser l'étanchéité.

13) Branchement sortie Alimentation (PWR)

Le cas échéant, il est possible d'utiliser des capteurs de chlore ou Brome nécessitant une alimentation extérieure.

- ▶ Utilisez un câble deux brins.
- ▶ Câblez le brin + de l'alimentation **+12V (17)**.
- ▶ Câblez le brin – de l'alimentation **C (18)**.
- ▶ Serrez le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité.

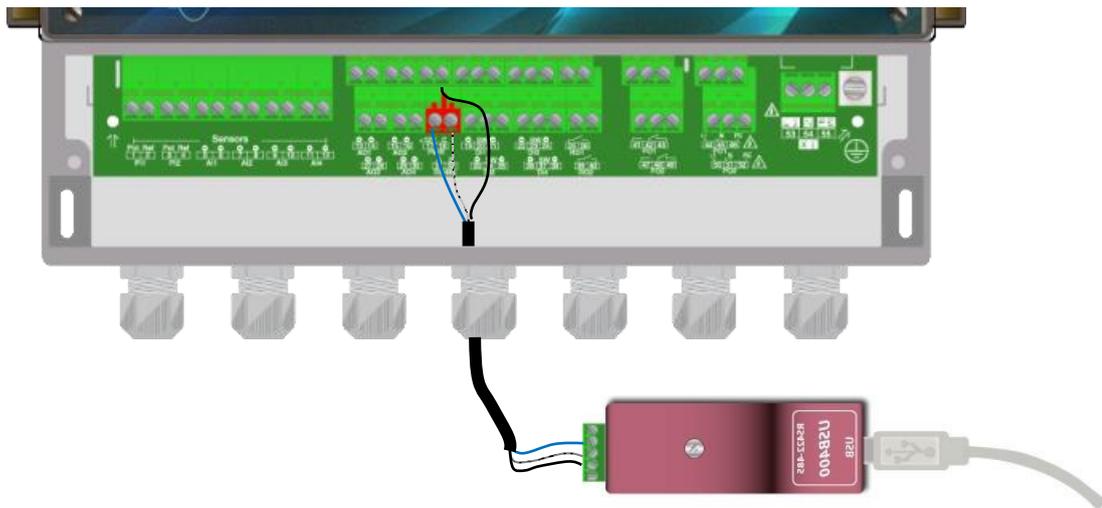


14) Branchements du bus de communication RS485

L'**ODI Touch**® dispose d'un port de communication RS485 pour le raccorder à un ordinateur équipé d'un port 485 et d'un logiciel de communication pour effectuer l'enregistrement des valeurs de mesure, des alarmes et des différents états de l'appareil.

a) Connection sur un port USB d'un ordinateur

- ▶ Utilisez un câble 3 fils pour réaliser le câblage.
- ▶ Passez le câble dans le presse-étoupe.
- ▶ Câblez AA' (n° 3) du convertisseur USB/485 sur **RS485 (A) (31)**.
- ▶ Câblez BB' (n° 4) du convertisseur USB/485 sur **RS485 (B) (32)**.
- ▶ Câblez C (n° 5) du convertisseur USB/485 sur **PWR (C) (18)**.
- ▶ Serrez le presse-étoupe pour réaliser l'étanchéité.



- Bleu (bornier n°3) : AA' RS485
- Blanc (bornier n°4) : BB' RS485
- Noir (bornier n°5) : GND RS485



Configuration : Tous les interrupteurs à "ON"

Contactez-nous pour plus d'information sur ce produit.



Respectez le câblage du bus.

Nous recommandons l'usage d'un convertisseur USB/RS485 pour connecter le **SYCLOPE ODI Touch**® à un ordinateur. Veuillez-vous référer à la documentation du convertisseur pour effectuer le branchement.

| Reference | Name |
|-----------|--------------------------|
| INF1021 | Convertisseur USB => 485 |

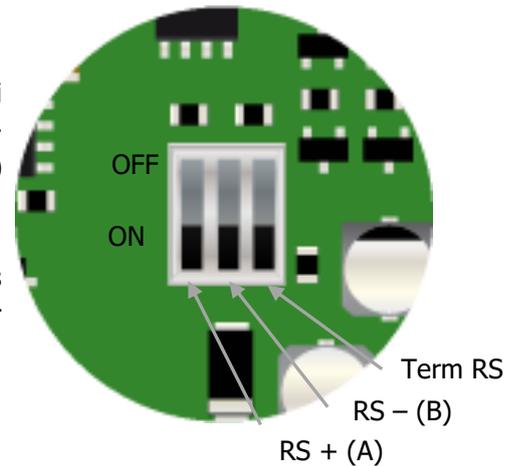


Les appareils peuvent être chaînés en respectant l'ordre des câbles (câblage en parallèle).

b) Polarisation et terminaison du bus RS485

Le bus peut être polarisé depuis votre appareil si besoin. Pour ce faire vous devez basculer les deux micro-switch sur la carte électronique Pol. RS+ (A) et Pol. RS- (B) sur la position ON.

Si votre appareil est le dernier de la ligne sur le bus RS485 vous pouvez basculer le switch Term. RS sur ON pour activer la terminaison de ligne.



Pour des raisons de sécurité, il est impératif de couper l'alimentation de votre appareil **ODI Touch®** avant d'ouvrir le boîtier pour basculer les micro-switch !



Pour plus d'information sur la configuration du convertisseur RS485, voir « DOC0452 Notice de communication ODITOUCH Fr Rev1 ».

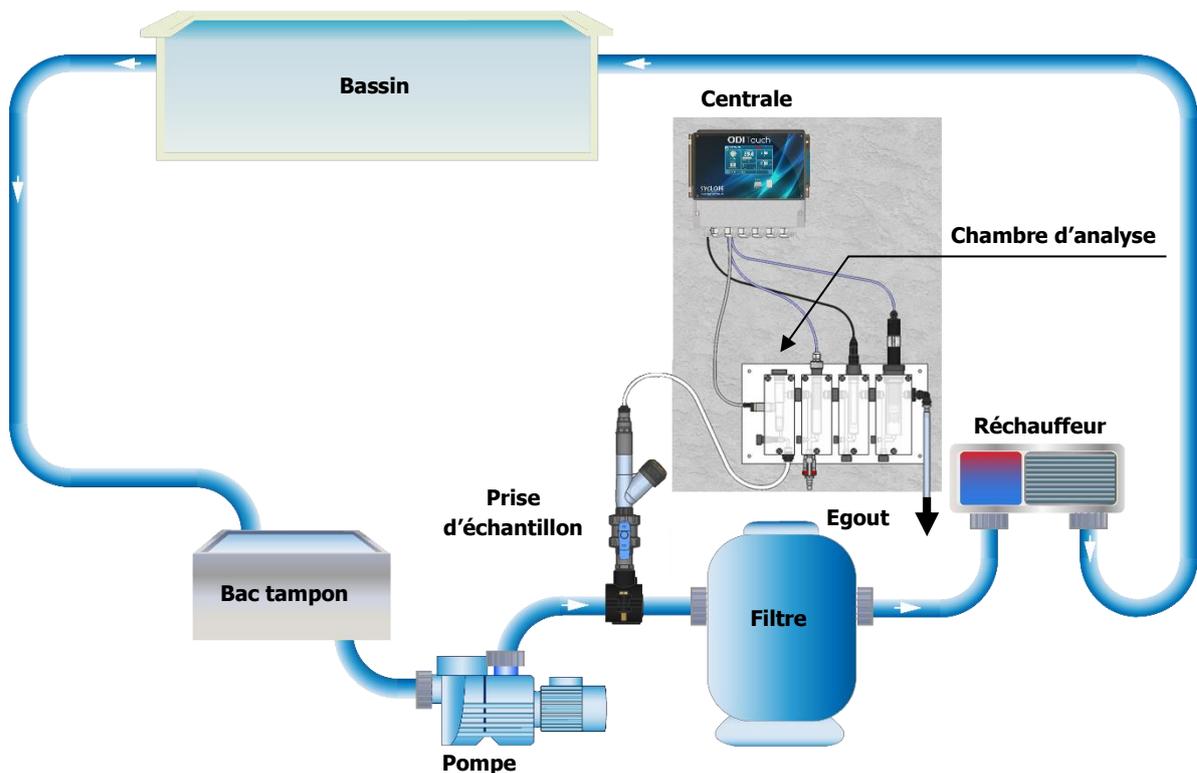
V. Utilisation générale

L'appareil **SYCLOPE ODI Touch**[®] est destiné à la mesure, la régulation et le traitement des eaux de piscines. L'installation des équipements **ODI Touch**[®] est basée sur le principe de mesure et régulation sur le circuit de filtration des bassins.



Ce type d'installation est préconisé en cas de bassin unique ou de bassins multiples disposant chacun d'un circuit de filtration indépendant.

- L'eau est prélevée par une prise d'échantillon spécifique après le moteur de filtration.
- La chambre d'analyse reçoit l'eau à mesurer et transmet les paramètres des sondes de mesure au régulateur **SYCLOPE ODI Touch**[®].
- En fonction des points de consigne fixés par l'utilisateur, le régulateur **SYCLOPE ODI Touch**[®] envoie aux organes de dosages les ordres d'injection du produit en aval de la filtration.



VI. Mise en service

Vous venez d'effectuer les raccordements électriques et les branchements des différents organes de mesure et de régulations, vous êtes donc prêt à effectuer la mise en service de votre **SYCLOPE ODI Touch®**.



Mettre l'appareil sous tension.

Vérifier que tout s'est bien passé, que votre centrale est bien allumée et que les autres éléments de votre installation n'ont pas été perturbés.



Le régulateur **SYCLOPE ODI Touch®** ne lance pas automatiquement le traitement et le dosage de produit chimique à la mise sous tension. L'utilisateur est le seul maître du lancement du traitement après s'être assuré que la centrale est bien programmée selon ses besoins.

Le régulateur **SYCLOPE ODI Touch®** est entièrement paramétrable. Lors de la mise sous tension, les paramètres mesurés prédéfinis sont affichés et les processus de régulations sont inactifs.



L'appareil **SYCLOPE ODI Touch®** vous est livré avec une programmation standard. Il convient à l'utilisateur de modifier cette programmation si elle ne correspond pas aux besoins. Pour modifier la programmation de votre régulateur, veuillez-vous reporter au chapitre suivant de programmation du **SYCLOPE ODI Touch®**.

VII. Mode et type d'affichage

Les régulateurs **ODI Touch**[®] sont dotés d'un écran graphique couleur tactile, toutes les actions de programmations sont donc réalisées par appui sur l'écran. La technologie de la dalle tactile est de type résistif, il faut donc réaliser un appui ferme sur l'écran pour valider les touches.



Assurez-vous de la bonne programmation de votre régulateur **ODI Touch**[®] !
Un excès de produit, voire un mélange, peut provoquer des actions néfastes sur la santé humaine et l'environnement.

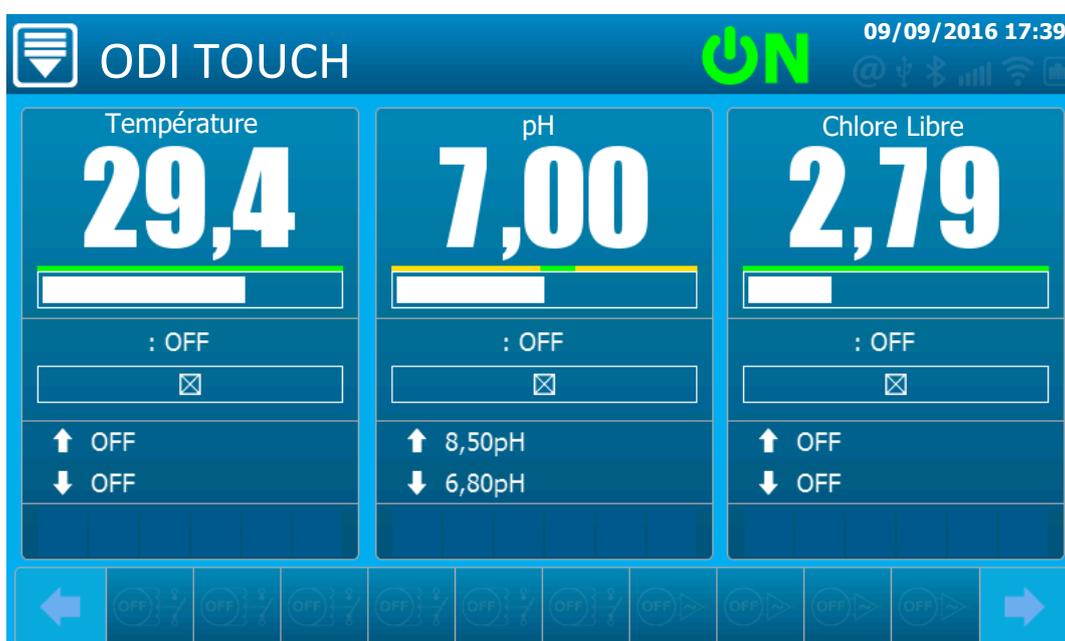
1) Zones d'affichage écran principale

La centrale **SYCLOPE ODI TOUCH**[®] propose plusieurs modes et plusieurs types d'affichages qui vous permettront de disposer instantanément de toutes les informations dont vous avez besoin :

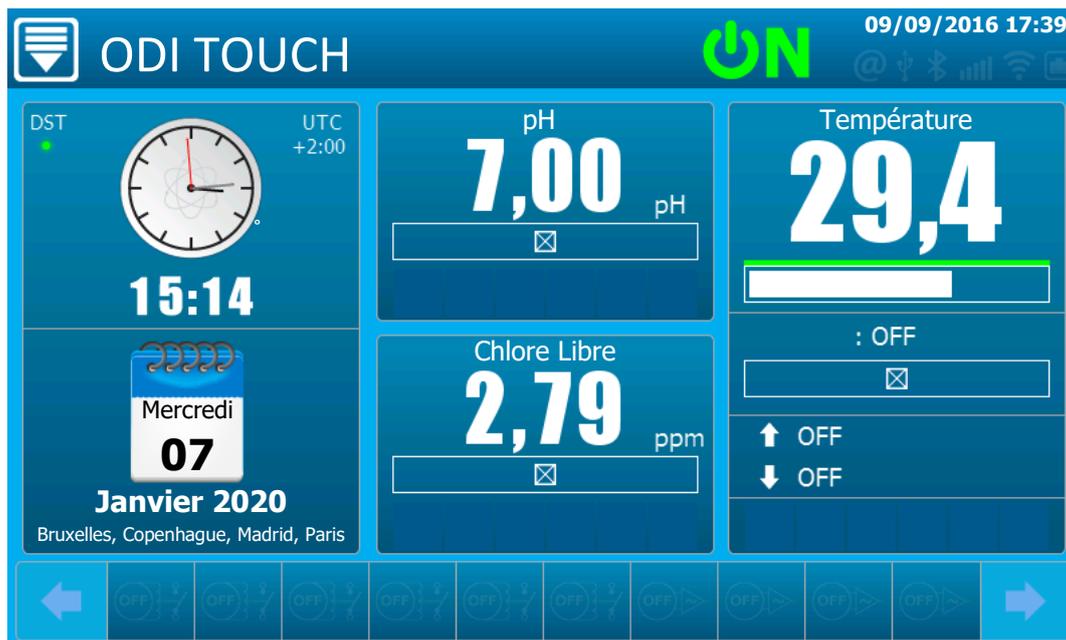
Mode d'affichages « Petit X6 »



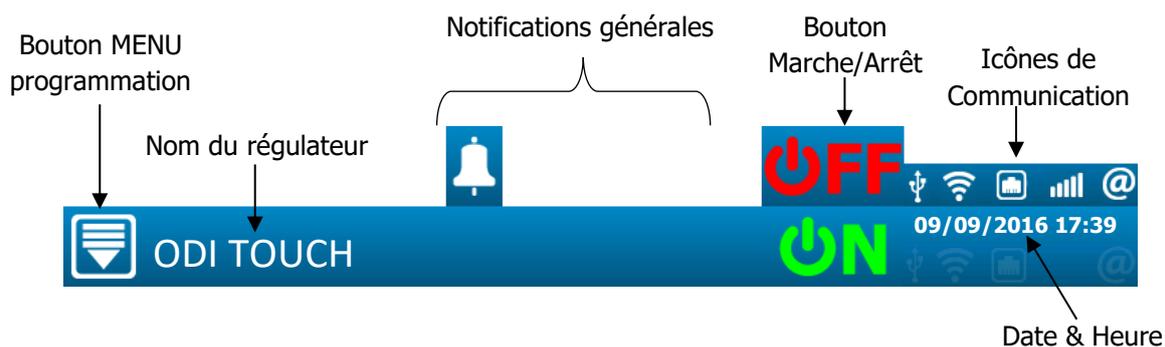
Mode d'affichages « Grand x3 »



Mode d'affichages « Personnalisé »



a) Le bandeau supérieur



Bouton menu programmation – Appuyez dessus pour ouvrir le menu



Pour plus d'information sur cette partie cf. « DOC0451 Notice de programmation générale ODITOUCH Fr Rev1 »

Notifications générales



Alarme(s) active *

* En fonction de la configuration Utilisateur

Bouton Marche/Arrêt



Régulateur à l'arrêt – Appuyez dessus pour passer le régulateur en marche

Régulateur en marche – Appuyez dessus pour passer le régulateur en arrêt

Bouton Tactile externe



Réalise l'option configurée dans « Menu Utilisateur » ; « Configuration générale » ; « Bouton ».

Fonction Marche/Arrêt réglée de base.

Cf. Doc0451 « Notice de programmation générale ODITOUCH » pour plus d'information.

Bouton Info communication



Appuyer dessus pour afficher les informations de communication

((i)) **Info communication**
←

| | | | |
|--|---|--|---|
| 3781 | Wifi SSID : SYCLOPE-Etage Etat : Connecté Signal : Bon <hr/> ID unique 00:00:F3:EB:35:E5 Nom Host ODT_W194120973 DHCP Activé OUI Adresse IP | Eth. <div style="background-color: #808080; color: white; text-align: center; padding: 10px; font-weight: bold;">Non disponible</div> | Socket PIN : PIN OK Etat : Connecté Signal : Moyen <hr/> Réseau : F SFR APN : m2minternet |
| | ModBus <div style="background-color: #808080; color: white; text-align: center; padding: 2px;">RTU</div> Vitesse : 19200 Parité : SANS Adresse : 1 <div style="background-color: #808080; color: white; text-align: center; padding: 2px;">TCP</div> Port : 502 Périphérique : WIFI | WebServer <div style="background-color: #808080; color: white; text-align: center; padding: 10px; font-weight: bold;">Non disponible</div> | Mysyclope Serveur : www.syclope.com Port : 18890 Conf. : Connecté via WIFI <div style="text-align: center; font-weight: bold; color: white;">Connecté</div> |



Pour plus d'information sur cette partie cf. « Info communication » dans « DOC0451 Notice de programmation générale ODITOUCH Fr Rev1 »

Notifications

Inactives



Connexion Mysyclope

Connexion USB

Connexion GSM

Connexion Wifi

Connexion Ethernet

Actives



Pas de connexions au serveur Mysyclope (Cf. *DOC0452 - Notice de communication ODITOUCH* pour plus d'information)

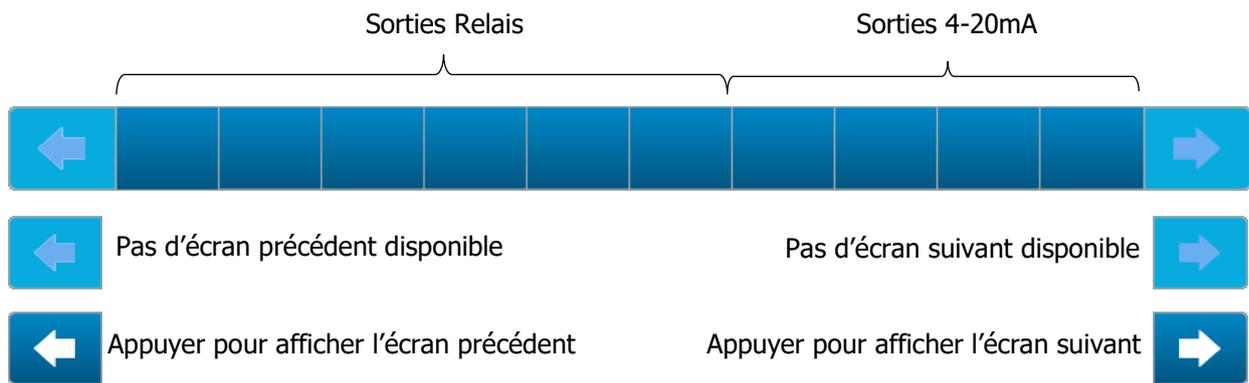


Clef USB détectée mais non compatible, non lisible (La clef USB soit être formaté en FAT32)



Impossible de se connecter au WIFI (Cf. *DOC0452 - Notice de communication ODITOUCH* pour plus d'information)

b) Bandeau inférieur



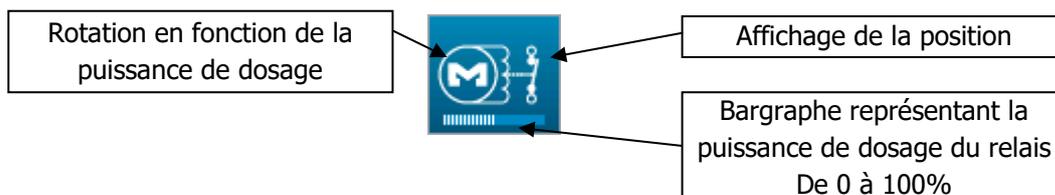
i Les flèches de déplacement sont accessibles si plusieurs écrans d'affichages sont programmés

Sorties

| | | | |
|--|---|--|---------------------------------|
| | Sortie Relais Non Utilisé | | Sortie 4-20mA Non Utilisée |
| | Sortie Relais en mode dosage* | | Sortie 4-20mA en mode Dosage* |
| | Sortie Relais sur Horloge | | Sortie 4-20mA en mode Transfert |
| | Sortie Relais sur Alarme | | |
| | Sortie Relais sur Fond de cuve | | |
| | Sortie Relais sur Circulation d'eau | | |
| | Sortie Relais sur Contact | | |
| | Sortie Relais sur Débitmètre | | |
| | Sortie Relais sur Marche/Arrêt Régulateur ou Paramètres | | |

* - Les Icones sont animés lorsque le dosage est actif.
 - La rotation du symbole de dosage dépend de la puissance de dosage.
 - L'état visuel du relais s'affiche fermé lorsque ce dernier est actif.

➤ **Relais en mode Dosage**

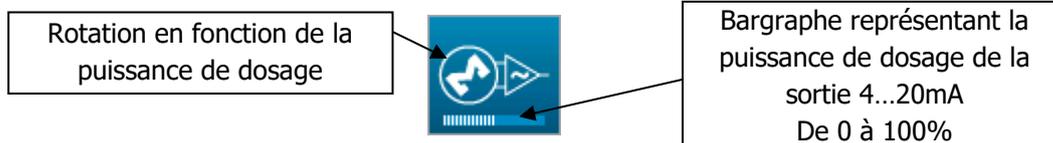


➤ **Fusible de protection HS**



Les relais autoalimentés PO1 et PO2 disposent d'une protection par fusible TR5. Lorsqu'un fusible est détruit un Icone spécifique apparait sur la sortie concernée.

➤ **Sortie 4...20mA en mode Dosage**

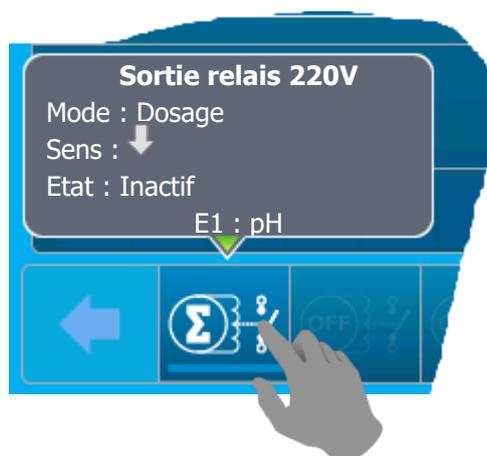


➤ **Sortie 4...20mA en mode Transfert**



Information sur la sortie

En cliquant sur l'une des sorties vous afficherez les informations sur la programmation et l'état de la sortie sélectionné.



Les informations affichées peuvent varier en fonction de la configuration de la sortie.

c) Détails d'affichage des voies « Petit X6 »

Voie de mesure

Notifications d'alarmes

Technique Basse Haute

Paramètre désactivé



Type de mesure

Valeur mesurée & unité

Valeur supérieure à l'échelle
Valeur inférieure à l'échelle
Valeur non affichable
Valeur non mesurable (Alarme technique)

Statut et puissance de dosage

Pas d'organe de dosage
 Dosage arrêté (STOP)
 Dosage en pause

0 %

Pas de dosage en cours

Barre de temps de dosage si temps de dosage max programmé

Zone de notifications des asservissements

Polarisation en cours Niveau d'eau CAD Cuve vide Surdosage

Débit Horloge Capteur HS Capteur Maintenance Capteur Instable

Voie Volume

Notifications d'alarmes

Technique Basse Haute

Cuve Vide Paramètre désactivé



Type de mesure

Valeur mesurée & unité

Valeur supérieure à l'échelle
Valeur inférieure à l'échelle
Valeur non affichable
Valeur non mesurable

Statut Alarmes

Seuil Bas Seuil Haut

Valeur mesurée

Seuil Bas de coupure Dosage Si paramétré

Zone de notifications des asservissements

Polarisation en cours Capteur HS Capteur Maintenance Capteur Instable

Voie Débit

Notifications d'alarmes

Technique Basse Haute



Type de mesure

Valeur mesurée & unité

Valeur supérieure à l'échelle

Statut et puissance de compensation
si programmée



Pourcentage de compensation en %
Si débit paramétré en compensation

Widget Heure

Heure d'été / Heure d'hiver

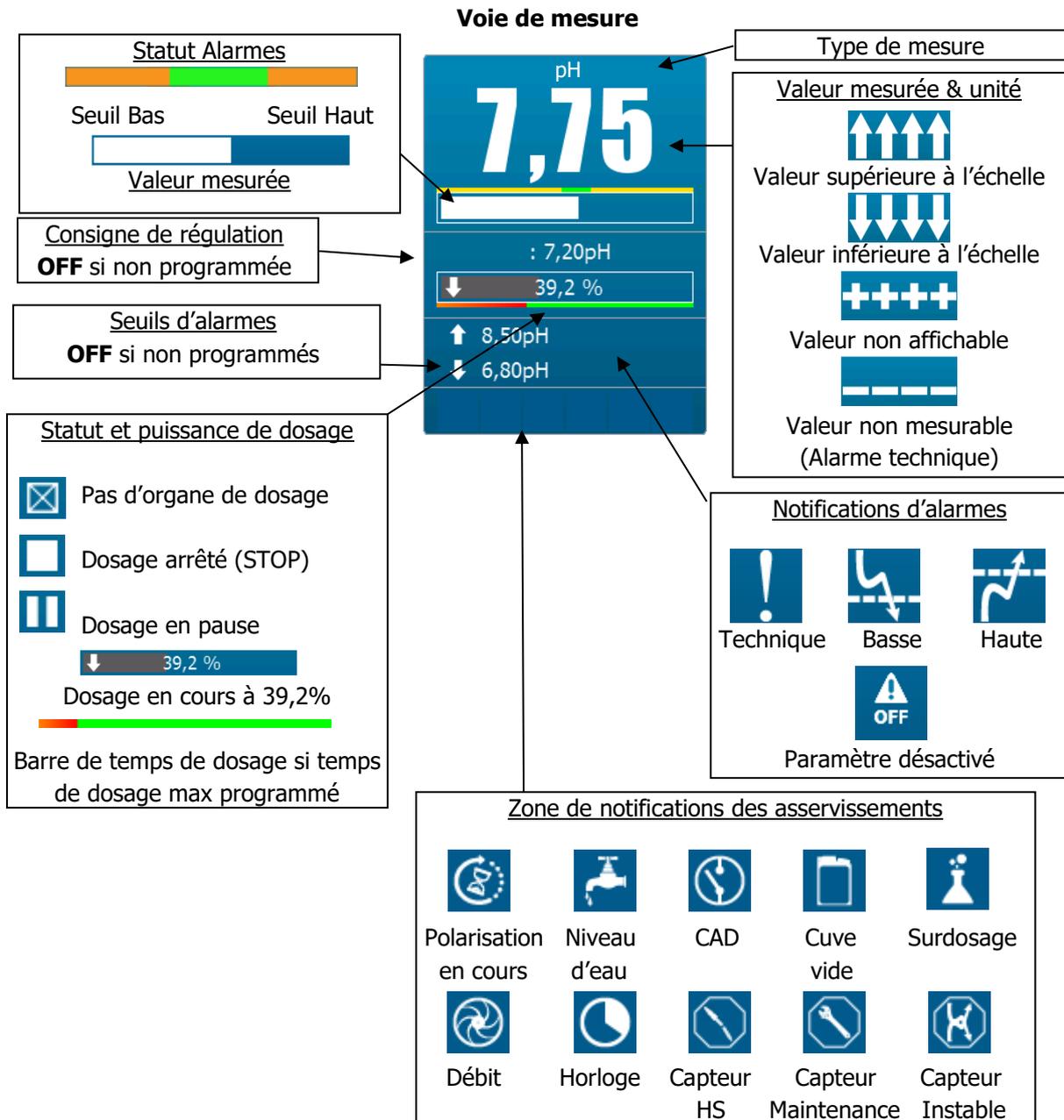
- Heure d'été active
- Heure d'hiver active
- Fuseau sans changement d'heure



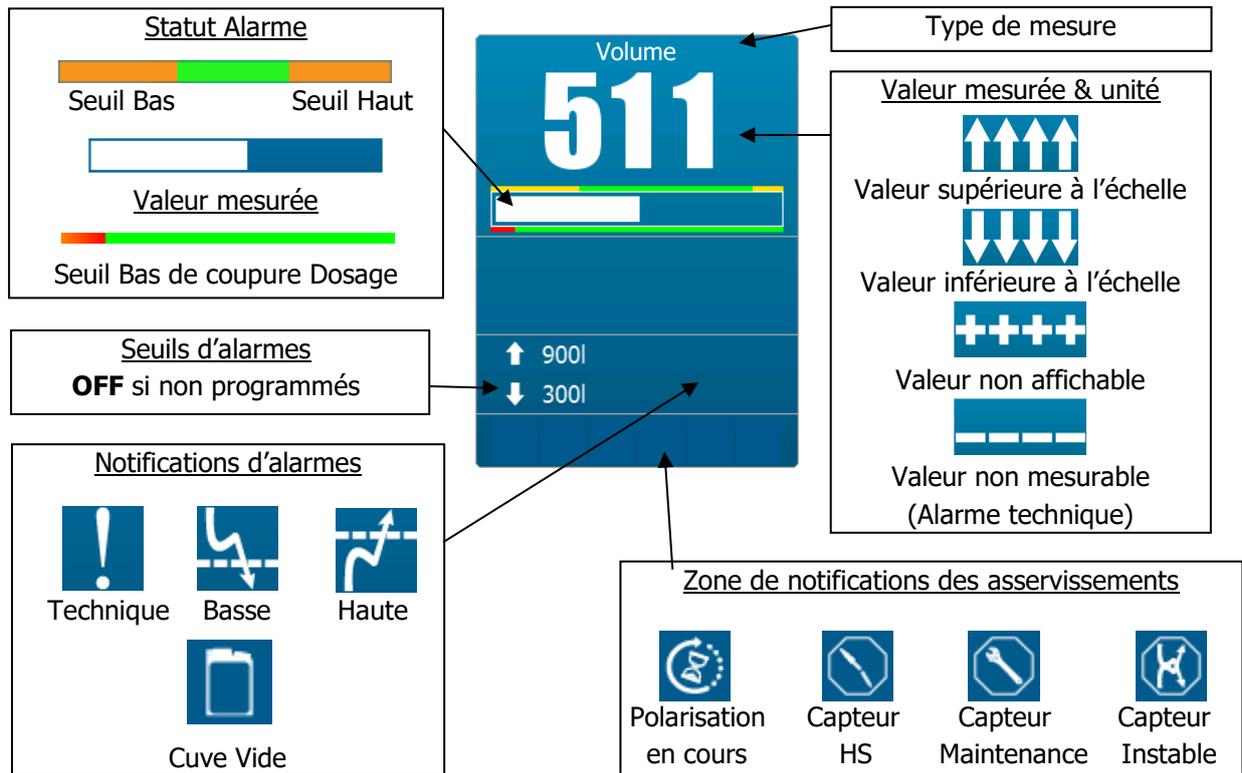
Décalage heure locale actuelle par rapport à l'heure UTC / GMT

Heure actuelle au format paramétré
Affichage de l'heure au format 24H ou 12H am/pm

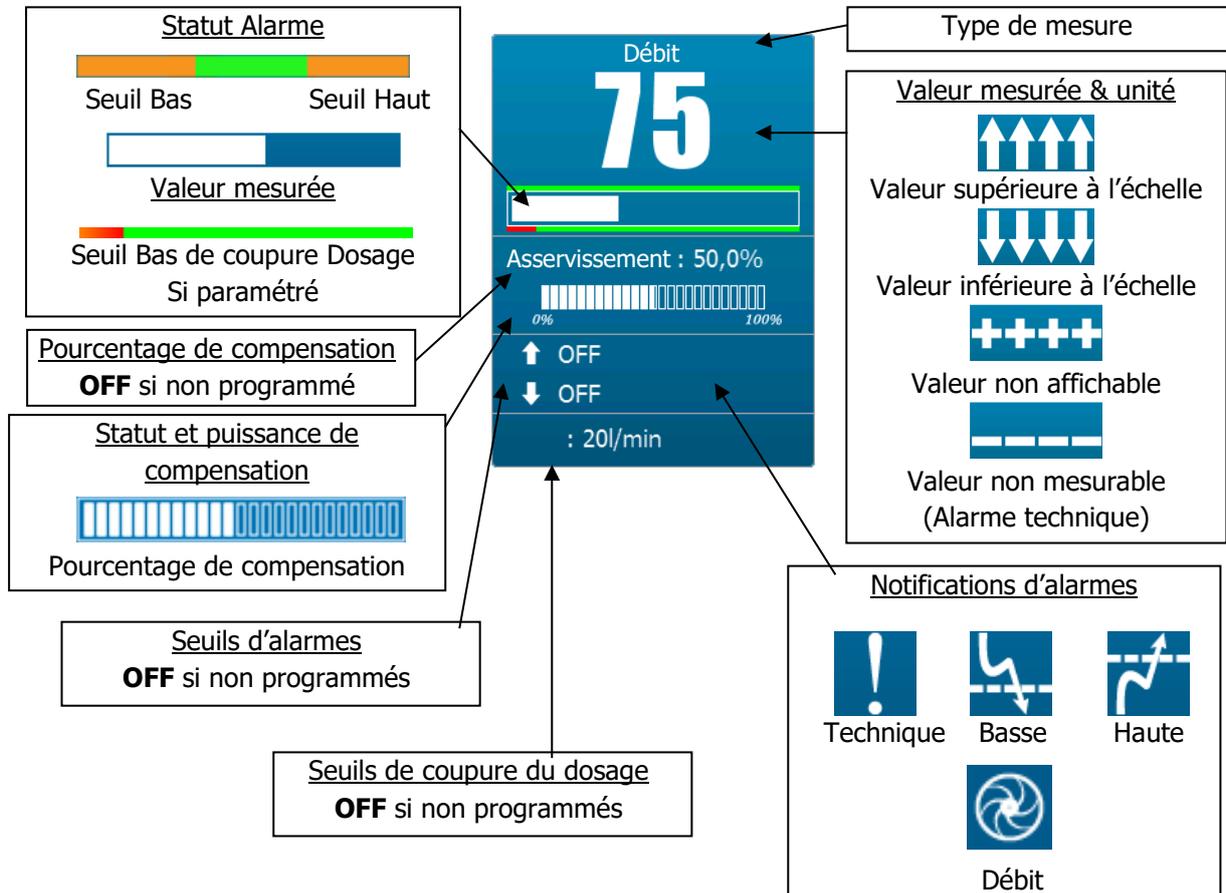
d) Détails d'affichage des voies « Grand X3 »



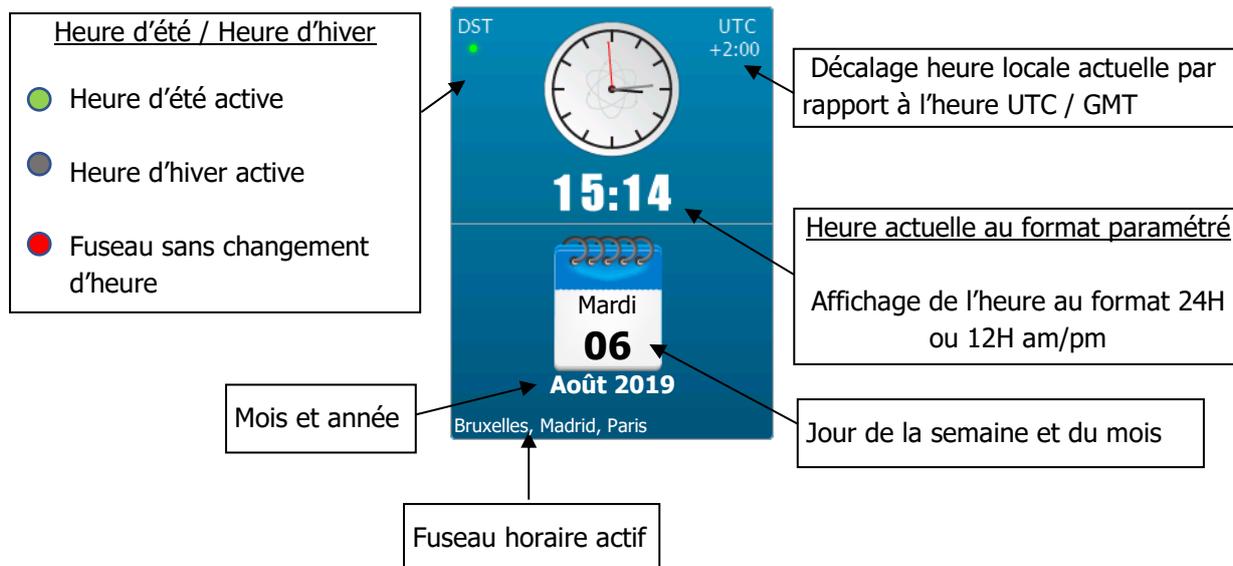
Voie Volume



Voie Débit



Widget Date/Heure



2) Affichage « détaillé » d'une voie

Pour ouvrir l'écran d'affichage détaillé, appuyer sur une des



vignettes de l'écran d'affichage principal.

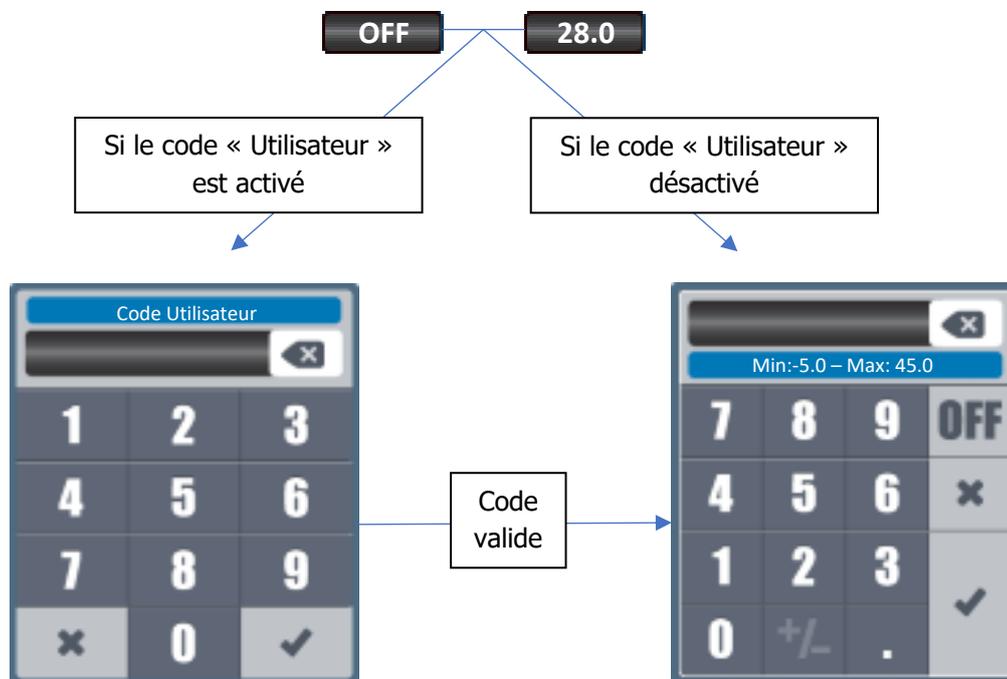
The screenshot shows the 'E02 : pH' screen. At the top left is a magnifying glass icon. The main display shows 'pH 7,23 pH' with a progress bar below it. To the right are buttons for 'Annuler', 'Effacer', and 'Historique'. A green button says 'Désactiver le paramètre' with 'OFF' above it. On the far right, 'Info capteur principal' shows 'Type : Potentiométrique', 'Echelle : 0,00...14.00 pH', and 'Signal brut : PI1 -13 mV'. Below the main display are sections for 'Dosage' (FO1 - PFM - P.I.D), 'Consigne' (7,10 pH), 'Temps Max.' (OFF min), 'Seuils d'alarmes' (Haute OFF pH, Basse 6,78 pH, Arrêt dosage checked), and 'Calibrage' (Offset 0mV, Calibrer button).



Affichage de la voie sous forme de petite vignette. Se reporter au « Détails d'affichage des voies petit x6 » de l'affichage principal pour plus d'informations.



Si le code « Utilisateur » est activé une fenêtre vous demandant d'entrer le code utilisateur s'ouvrira lorsque vous voudrez modifier un paramètre depuis la vue détaillée. Ce code reste actif tant que vous ne sortez pas de la vue détaillée.



► Saisir le code à 4 chiffres puis valider.

► Saisir la nouvelle consigne puis valider

► Bouton « Annuler »

Ce bouton permet d'annuler la temporisation de polarisation en cours. Pour que cette fonction soit active il faut que l'icône sablier, représentant la temporisation soit clignotant.



Bouton désactivé, fonction indisponible



Bouton actif, fonction autorisée

► Bouton « Effacer »

Ce bouton permet d'effacer la mémorisation de surdosage et réactiver le dosage. Pour que cette fonction soit active il faut que l'icône surdosage soit affichée.



Bouton désactivé, fonction indisponible



Bouton actif, fonction autorisée

➤ **Bouton « Désactiver le paramètre » & « Activer le paramètre »**

Ce bouton permet de stopper la gestion du paramètre. Les alarmes, le dosage, les relais et les sorties 4...20mA associés à ce paramètre seront arrêtés.



➤ **Bouton « Historique »**



Bouton désactivé, fonction disponible dans la prochaine version software.

➤ **Zone « Info capteur principal »**

Info capteur principal
 Type : Potentiométrique
 Echelle : 0,00...14.00 pH
 Signal brut :
PI1 -13 mV

Type : Type de capteur principal

Echelle : Echelle du capteur

Signal brut : Signal de mesure de l'entrée

➤ **Zone « Dosage »**

Dosage
FO1 - ↓ - PFM - P.I.D

| Consigne | Temps Max. |
|----------------|----------------|
| 7,10 pH | OFF min |

Liste des organes de dosages affectés au paramètre :

FO1 : Numéro de la sortie

↓ : Sens de dosage

PFM : Mode de fonctionnement de l'organe

P.I.D : Mode de calcul du dosage

Bouton consigne : Permet de changer la consigne du paramètre

Bouton Temps Max. : Permet de changer le temps maximum de dosage

○ **Bouton Consigne**

Consigne

7,20 pH

Min:0 – Max:14.00

| | | | |
|---|-----|---|-----|
| 7 | 8 | 9 | OFF |
| 4 | 5 | 6 | × |
| 1 | 2 | 3 | ↵ |
| 0 | +/- | , | ↵ |

○ **Bouton Temps Max.**

Temps Max.

OFF

Min: 0 – Max:1080

| | | | |
|---|-----|---|-----|
| 7 | 8 | 9 | OFF |
| 4 | 5 | 6 | × |
| 1 | 2 | 3 | ↵ |
| 0 | +/- | , | ↵ |

➤ **Zone « Seuils d'alarmes »**



Liste des seuils d'alarme.

Le bouton Haute : Permet de changer le seuil d'alarme haut

Le bouton Basse : Permet de changer le seuil d'alarme bas

Arrêt de dosage : Permet de choisir si le dosage s'arrête si le seuil concerné est dépassé. Ici il est activé.



La case a coché « Arrêt de dosage » n'est visible que si le seuil d'alarme est actif.

○ Bouton Alarme « HAUTE »



○ Bouton Alarme Basse



➤ **Zone « Asservissement » dans le cas d'une entrée Débit**



Liste des seuils d'asservissement

Le bouton Seuil bas : Permet de changer le seuil d'alarme bas

Le bouton Seuil haut : Permet de changer le seuil d'alarme haut

Le bouton Seuil d'arrêt de dosage : Permet de changer le seuil d'arrêt de dosage.

○ Bouton « Seuil bas »



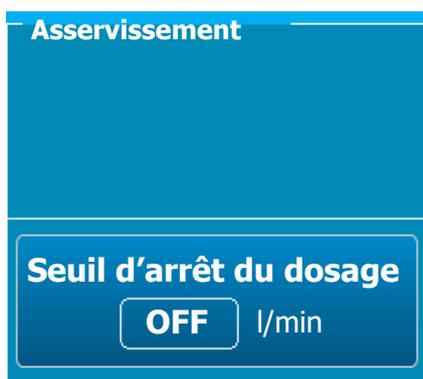
○ Bouton « Seuil haut »



○ Bouton « Seuil d'arrêt de dosage »



➤ **Zone « Asservissement » dans le cas d'une entrée Volume**



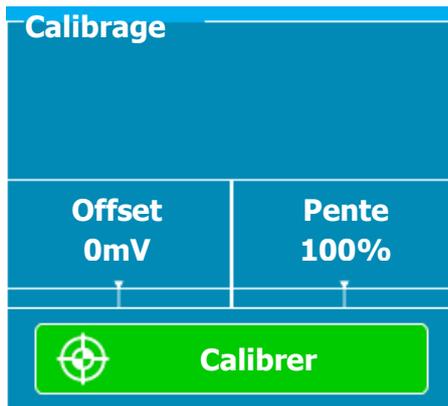
Liste des seuils d'asservissement

Le bouton Seuil d'arrêt de dosage : Permet de changer le seuil d'arrêt de dosage.

- Bouton « Seuil d'arrêt de dosage »



➤ **Zone « Calibrage »**



Liste des différents paramètres de calibrage associé à l'entrée.

Offset : Indique la valeur d'offset que l'on a paramétré

Pente : Indique le pourcentage de pente que l'on a paramétré

Le bouton Calibrer : Permet de changer la valeur de calibration.

○ Offset (Exemple pH) :



⇒ Affiche l'état du calibrage de l'offset du capteur

⇒ Plus le bargraphe tend vers le rouge, plus on atteint la limite du calibrage. Cette information peut être un signe de vieillissement du capteur.

⇒ L'offset est exprimé dans l'unité de l'entrée physique du capteur et les valeurs min. et max. sont différentes en fonction des capteurs.

○ Pente (Exemple pH) :



⇒ Affiche l'état du calibrage de la pente du capteur

⇒ Plus le bargraphe tant vers le rouge, plus on atteint la limite du calibrage. Cette information peut être un signe de vieillissement du capteur.

⇒ La pente est exprimée en pourcentage et peut varier de 0% à 200%, 100% représente une pente sans calibrage.

○ Bouton « Calibrer »



En cas de saisie d'une valeur incorrecte ou hors échelle la fenêtre « Min : 0 – Max : 14.00 » s'affiche en rouge lorsque vous appuyez sur « Entrer ».

Valeur Correcte

Min : 0 – Max : 14.00

Valeur incorrecte

Min : 0 – Max : 14.00

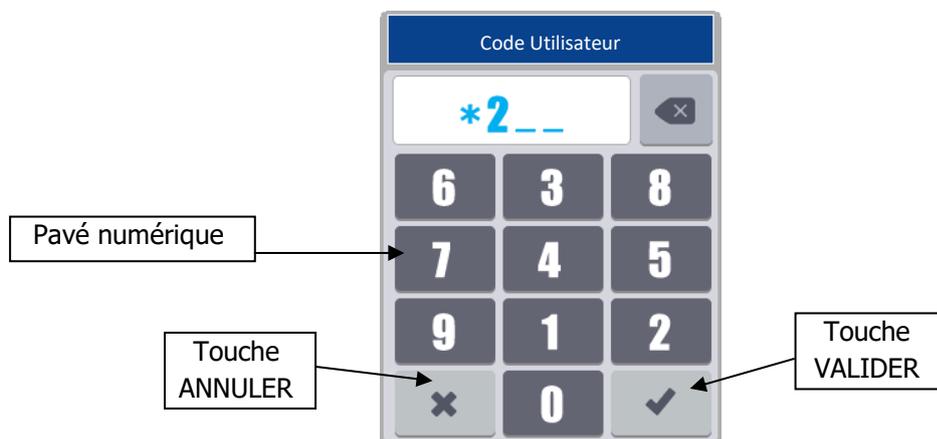
Si la valeur saisie est correcte un fenêtre « Calibrage effectué avec succès » apparait.

VIII. Mode de saisie

Le régulateur **SYCLOPE ODI TOUCH**® dispose d'un écran 5" tactile. Toutes les commandes se font en appuyant sur les zones de l'écran prévues à cet effet.

1) Ecran de saisie du code Installateur ou Utilisateur

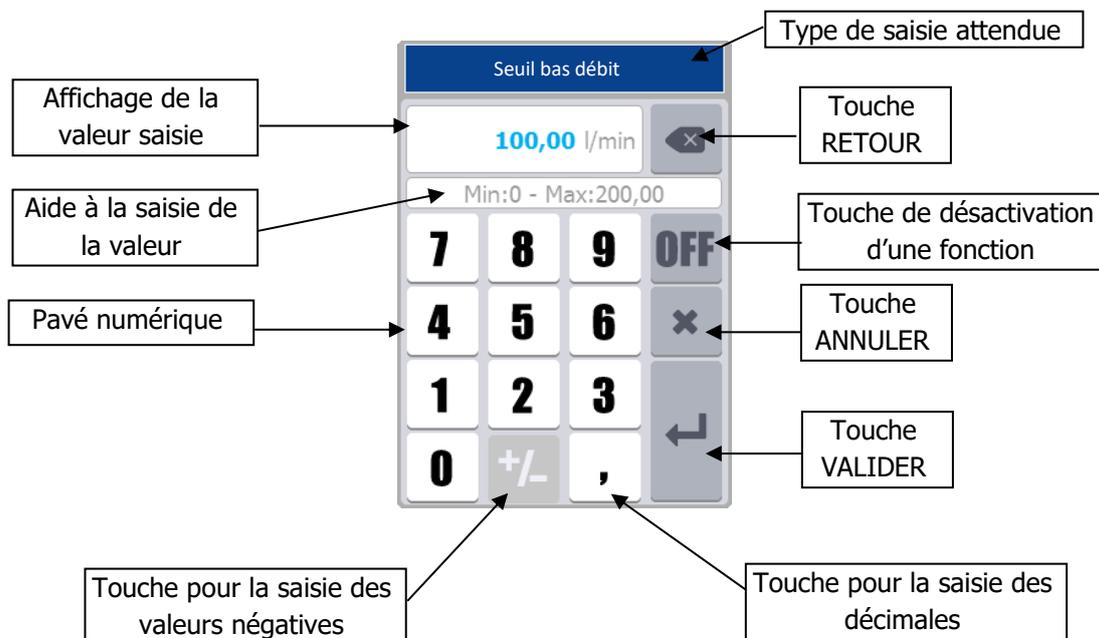
Cet écran apparaîtra si un code utilisateur ou installateur est programmé.



Pour plus de sécurité, les chiffres sont affichés de façon aléatoire à chaque ouverture.

2) Ecran de saisie d'une valeur numérique

Cet écran apparaîtra lors de la saisie d'une valeur numérique.



En fonction des valeurs à saisir certaines touches peuvent être grisées parce que non utilisées pour la valeur attendue.



Le symbole de la décimale change automatiquement en fonction de la langue.

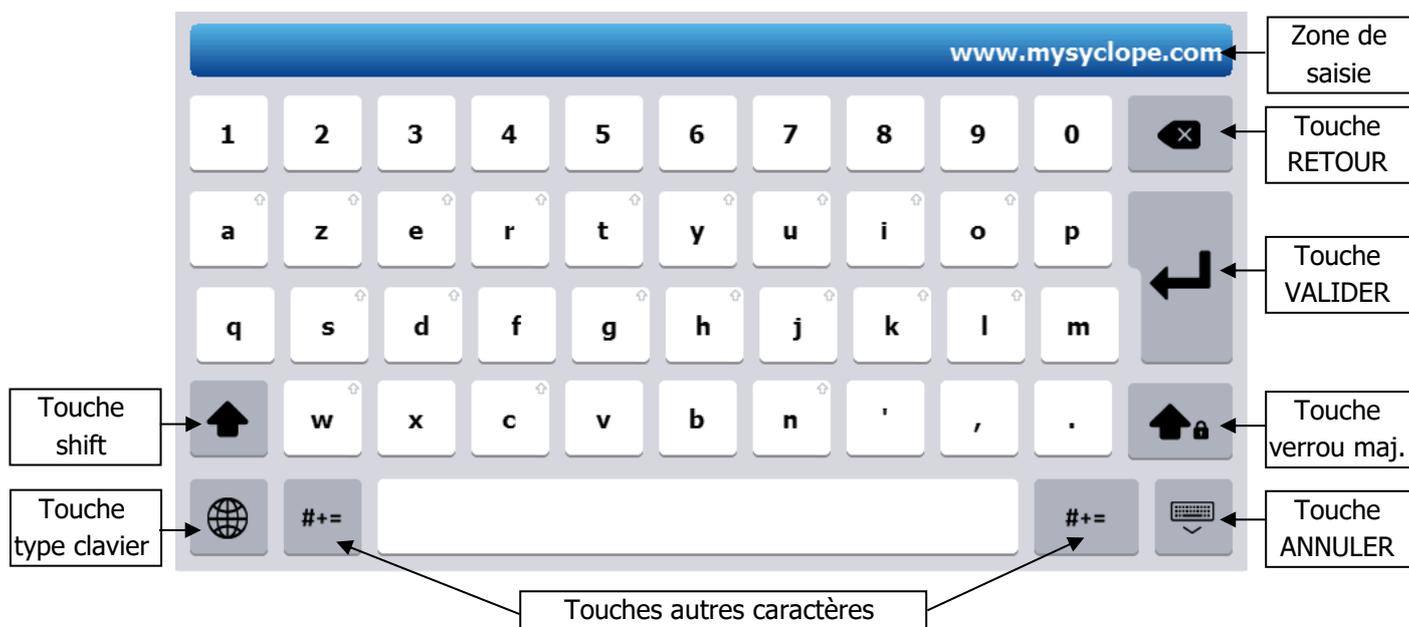


Si la valeur saisie est hors échelle, lors de la validation la zone d'aide à la saisie s'affichera en rouge pour vous avertir de l'erreur.



La touche « OFF » permet de désactiver une valeur, exemple, désactiver un seuil d'alarme.

3) Clavier alphanumérique



a) Touche « Shift »

Cette touche permet de basculer le clavier de minuscule en majuscule et inversement. Lorsque cette touche est enfoncée, elle rebasculera automatiquement après l'appui sur une touche alphanumérique.



Touche relâchée et inactive => appuyez



Touche enfoncée et active



Touche non disponible dans cette configuration du clavier

b) Touche « Verrou Majuscule »

Cette touche permet de basculer le clavier de minuscule en majuscule et le maintenir en majuscule. Dans cette position la touche « Shift » permet un basculement temporaire de majuscule en minuscule.



Touche relâchée et inactive => appuyez



Touche enfoncée et active



Touche non disponible dans cette configuration du clavier

c) Touche « Type clavier »

Cette touche permet de changer le type de clavier. Chaque langue dispose de son clavier correspondant (AZERTY, QWERTY, QUERTZ...). Il est cependant possible d'afficher les claviers des autres langues en appuyant sur la touche ci-dessous.



Touche relâchée => appuyez changer de type de clavier.

d) Touche « Autres caractères »

Cette touche permet de basculer le clavier sur les caractères de type symboles ou autres non disponible dans la partie minuscule et majuscule.



Touche relâchée mode minuscule majuscule actif.

=> appuyez



Touche enfoncée mode autres caractères actif.

e) Touche « Retour »



Cette touche permet d'effacer le dernier caractère saisi.
Appuyez pour effacer le dernier caractère.

f) Touche « Valider »



Cette touche permet de fermer le clavier en enregistrant les modifications.

Appuyez pour fermer et enregistrer.

g) Touche « Fermer »



Cette touche permet de fermer le clavier sans enregistrer les modifications.
Appuyez pour fermer sans enregistrer.

h) Cas particulier de l'accès aux touches de caractères accentués.

Pour accéder aux caractères accentués, il faut maintenir appuyer le caractère correspondant non accentué plus de 2 secondes pour faire apparaître la liste des caractères disponibles. Cette liste se ferme automatiquement lors de l'appui sur n'importe quel caractère.

Exemple : Appui 2 secondes sur la touche « a » minuscule



☒ Toutes les touches disposant de ce symbole en haut à droite disposent de caractères supplémentaires accessible par un appui 2 secondes dessus.

4) Principaux éléments de saisie

a) Ouverture d'une liste de sélection

Ouvre une liste  Appuyer sur  pour ouvrir la liste.

b) Bouton multi sélection

Case à cocher  Appuyer sur  pour changer l'état Inactif/Actif 

 Version multi sélection, appuyez sur les éléments à sélectionner

Case état **NO**  Appuyer sur  pour changer l'état NO / NF 

Case Sens **NEGATIF**  Appuyer sur  pour changer le sens 

c) Bouton sélection unique

Case à sélection  Appuyer sur  pour activer l'état sélectionner 

d) Bouton saisie

Saisie numérique **180** Appuyer sur  pour ouvrir le pavé numérique.

e) Bouton d'actions

 Enregistrement d'une configuration

 **Effacer** Effacement d'une configuration

 Bouton retour, retour à l'écran précédent.

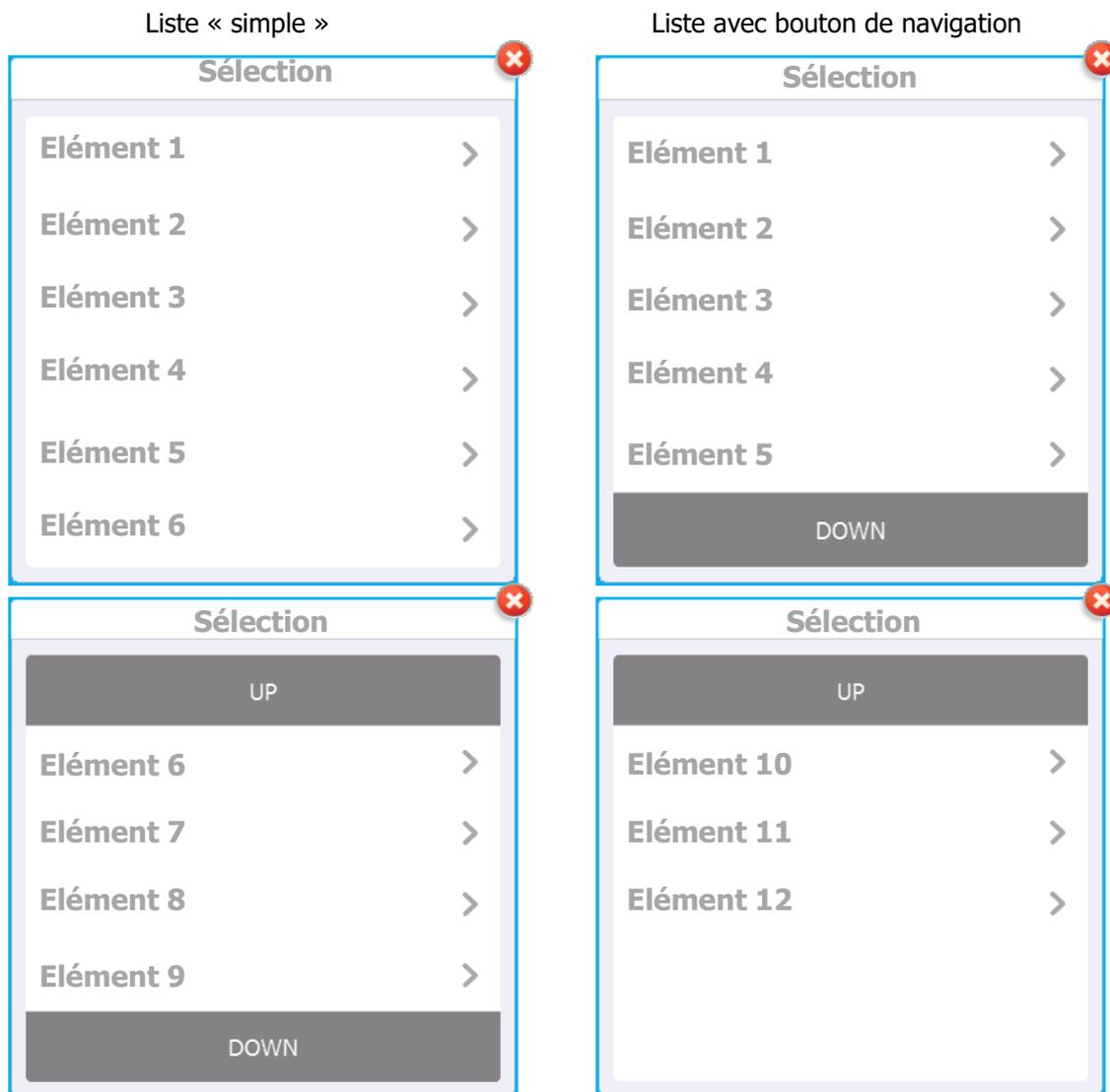
 Bouton « Sauver » et « Retour », lorsqu'une modification est faite sur un écran, le bouton « Retour » s'affiche en orange et un bouton « Sauver » apparaît.
Appuyez sur « Retour » pour quitter sans sauver.
Appuyez sur « Sauver » pour quitter en sauvant les modifications.

f) Liste de sélection

Lorsqu'une action est symbolisée par ce type de bouton une liste s'ouvrira avec les éléments correspondants.

Ouvre une liste >

La liste « simple » propose un maximum de six éléments, dans le cas où la liste est plus longue, des boutons de navigations apparaîtront pour vous déplacer dans la liste.

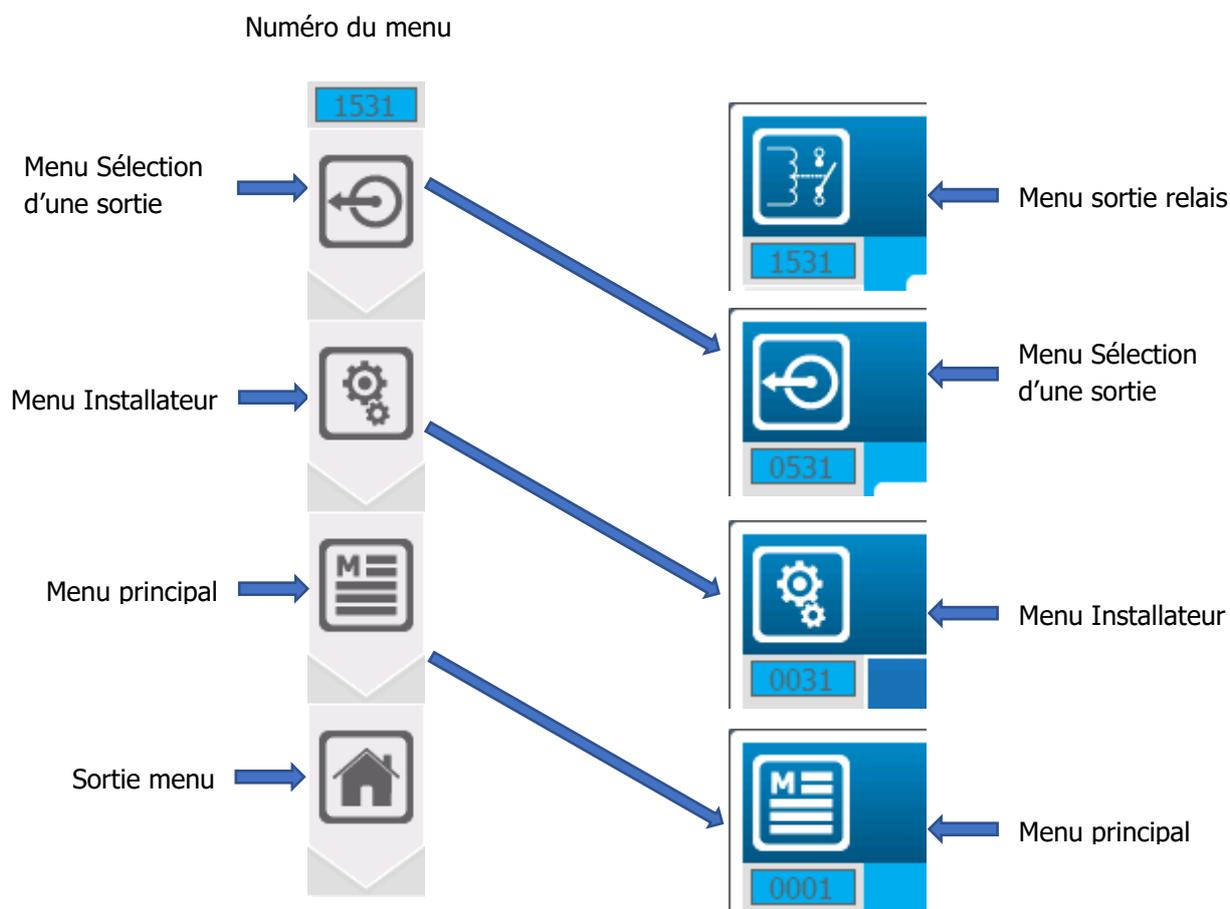


-  Fermer la liste sans faire de sélection
-  Déplace la liste vers le bas
-  Déplace la liste vers le haut
- **Pour sélectionner un élément appuyez dessus**

g) Barre de navigation

Dans le menu de programmation chaque sélection d'une fonction ajoute un bouton dans la barre de navigation.

Il est à tout moment possible de redescendre d'un ou plusieurs niveaux dans la programmation en cliquant sur un des boutons du menu.

Exemple :

Les icônes de la barre de navigation correspondent aux icônes d'identifications en haut à gauche de chaque écran.

h) Symbole de verrouillage



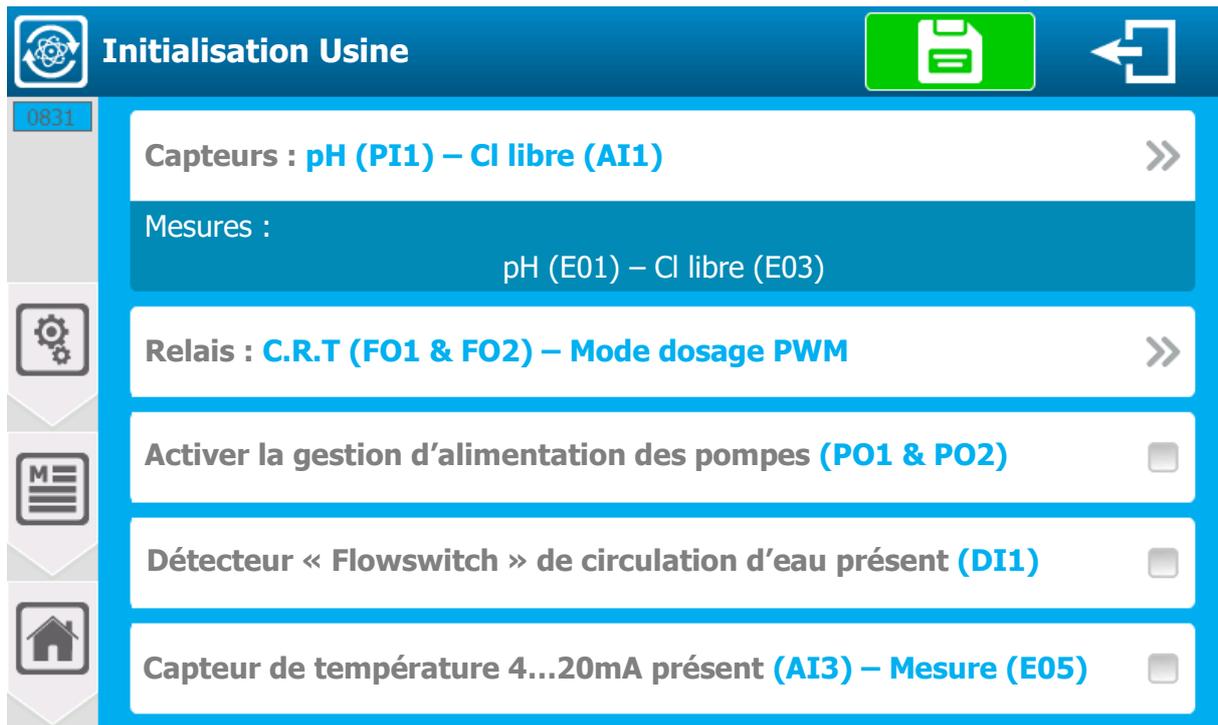
Le symbole de cadenas est utilisé lorsqu'un menu est verrouillé par un mot de passe ou lorsqu'une option est verrouillée par configuration.

IX. Annexes

1) Menu « Configuration & Installation » - « INITIALISATION USINE » [0831]

Appuyez sur  puis  et enfin sur  pour faire apparaître l'écran suivant.

Le menu « INITIALISATION USINE » va vous permettre de réinitialiser la configuration du régulateur en choisissant quelques options de fonctionnement prédéfinies.



➤ Capteurs

- Sélectionner la configuration des capteurs souhaitée, parmi les configurations prédéfinies :
 - **pH (PI1) – Cl libre (AI1)**
 - **pH (PI1) – Rédox (PI2) – Cl libre (AI1)**
 - **pH (PI1) – Cl libre (AI1) – Cl total (AI2)**
 - **pH (PI1) – Rédox (PI2) – Cl libre (AI1) – Cl total (AI2)**

➤ Relais

- Sélectionner la configuration des relais de dosages souhaitée, parmi les configurations prédéfinies :
 - **C.R.T (FO1 & FO2) – Mode dosage PWM**
 - **Electroniques (RO1 & RO2) – Mode dosage PFM**
 - **Auto-alimentés (PO1 & PO2) – Mode dosage TOR**

➤ Activer la gestion d'alimentation des pompes

- Lors de l'utilisation des relais C.R.T ou électroniques pour le dosage il est possible d'utiliser les deux relais auto-alimentés pour l'alimentation des pompes. Pour ce faire vous devez sélectionner cette option.
- **Détecteur « Flowswitch » de circulation d'eau présent**
- Si votre installation dispose d'un détecteur de circulation d'eau dans les chambres de mesure vous pouvez cocher cette case pour configurer l'entrée.
- **Capteur de température 4...20mA présent**
- Si votre installation dispose d'un capteur de mesure de la température vous pouvez cocher cette case pour configurer l'entrée.
- **Appuyer sur le bouton sauver pour valider votre configuration.**

Il vous est alors possible de réinitialiser ou pas les configurations Utilisateur et Communication en plus de la section installation et réglage.

Initialisation Usine
Cochez les configurations à initialiser

| | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| Utilisateur | <input type="checkbox"/> |
| Communication | <input type="checkbox"/> |
| Installation & Réglages | <input checked="" type="checkbox"/> |

NON**OUI**

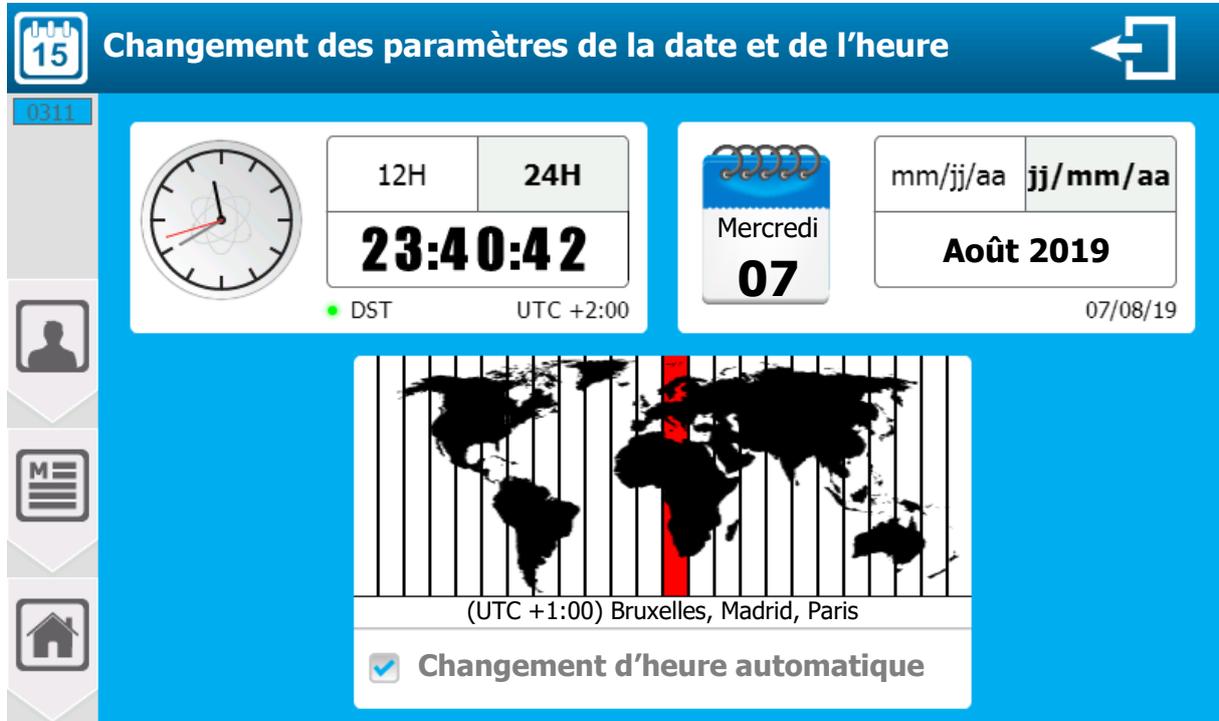


Il est aussi possible en cas de besoin ou de demande du support technique de ne réinitialiser que la partie communication ou utilisateur en ne cochant que la case concernée.

2) Menu « Utilisateur » - « DATE & HEURE » [0311]

Appuyez sur  puis  et enfin sur  pour faire apparaître l'écran suivant.

Le menu « DATE & HEURE » va vous permettre d'accéder à la configuration des paramètres horaires.



Changement des paramètres de la date et de l'heure

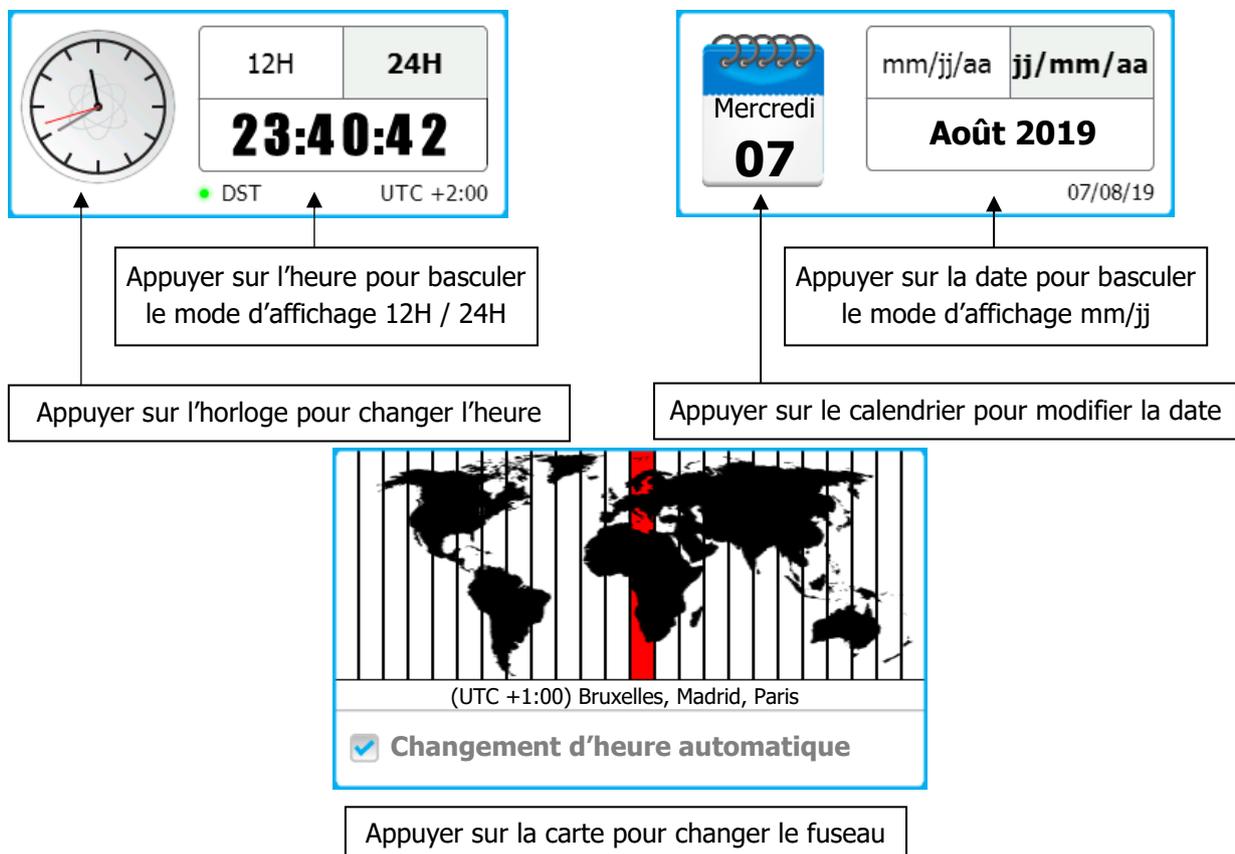
0311

12H 24H
23:40:42
DST UTC +2:00

mm/jj/aa jj/mm/aa
Mercredi
07
Août 2019
07/08/19

(UTC +1:00) Bruxelles, Madrid, Paris

Changement d'heure automatique



Appuyer sur l'horloge pour changer l'heure

Appuyer sur l'heure pour basculer le mode d'affichage 12H / 24H

Appuyer sur le calendrier pour modifier la date

Appuyer sur la date pour basculer le mode d'affichage mm/jj

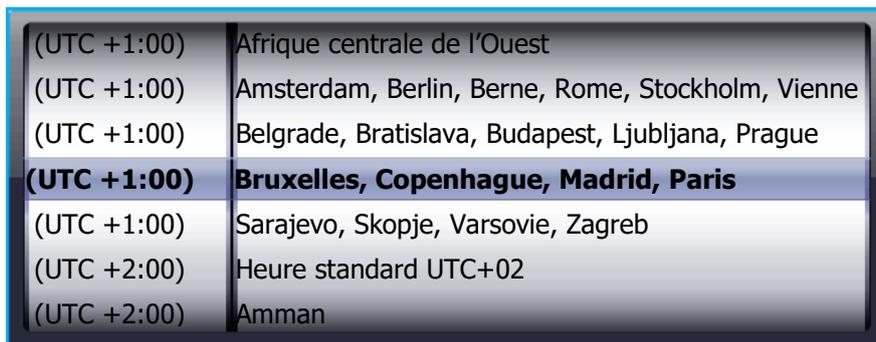
Appuyer sur la carte pour changer le fuseau

➤ **Changement d'heure automatique**

- Si le fuseau horaire sélectionné dispose de la gestion Heure d'été / Heure d'hiver, votre régulateur changera d'heure automatiquement. Vous pouvez annuler ce changement d'heure automatique en décochant cette case.

➤ **Changement de fuseau horaire**

- Appuyer sur la carte des fuseaux horaires
- Dérouler la liste vers le haut ou le bas en restant appuyé jusqu'à ce que le fuseau voulu se trouve sur la partie centrale de la sélection.
- Attendre la fermeture automatique pour la prise en compte du nouveau fuseau.



| | |
|--------------------|---|
| (UTC +1:00) | Afrique centrale de l'Ouest |
| (UTC +1:00) | Amsterdam, Berlin, Berne, Rome, Stockholm, Vienne |
| (UTC +1:00) | Belgrade, Bratislava, Budapest, Ljubljana, Prague |
| (UTC +1:00) | Bruxelles, Copenhague, Madrid, Paris |
| (UTC +1:00) | Sarajevo, Skopje, Varsovie, Zagreb |
| (UTC +2:00) | Heure standard UTC+02 |
| (UTC +2:00) | Amman |

3) Changement de la pile de sauvegarde



Avant de procéder au changement de la pile, couper les alimentations électriques !

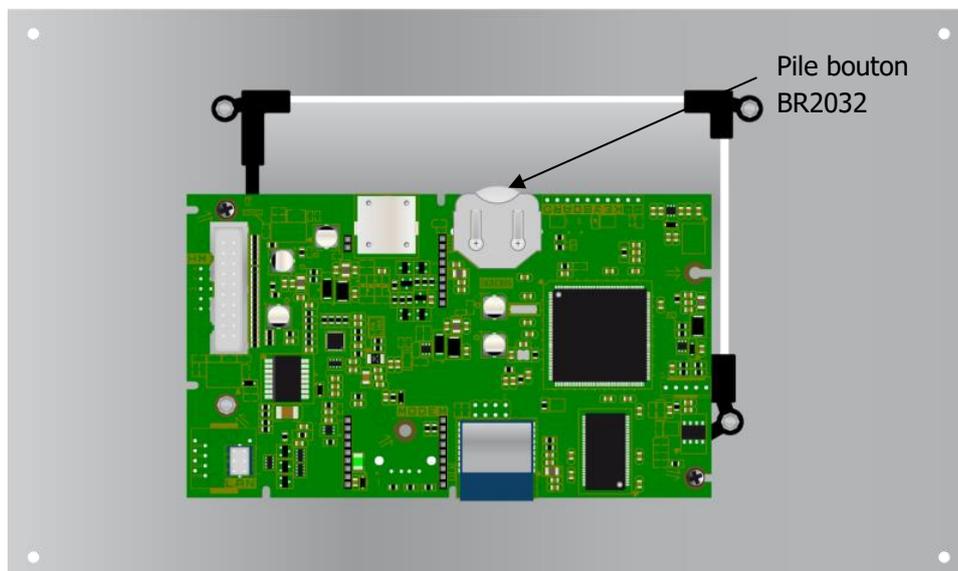


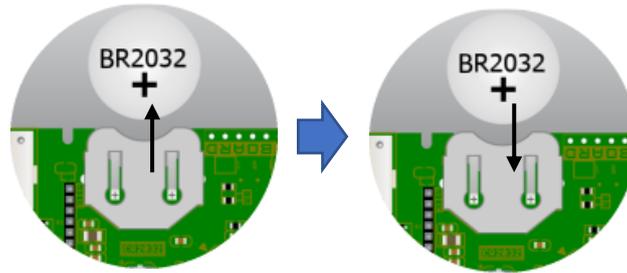
Toujours utiliser une pile identique à celle d'origine.

Ouvrir la porte transparente et dévisser les vis de façade à l'aide d'un tournevis adéquat. Déconnecter délicatement la nappe de liaison reliant la carte de fond et la partie supérieure de l'appareil,



- Localiser la pile bouton à changer





- Retirer la pile à changer
- Mettre la nouvelle pile

- Reconnecter la nappe entre les cartes et remonter la face avant à l'aide des 4 vis de fixation. Ne pas serrer outre mesure car les vis sont fixées dans le boîtier plastique.



Rebrancher la nappe et remettre la façade avant de remettre sous tension.

4) Installation du module auxiliaire



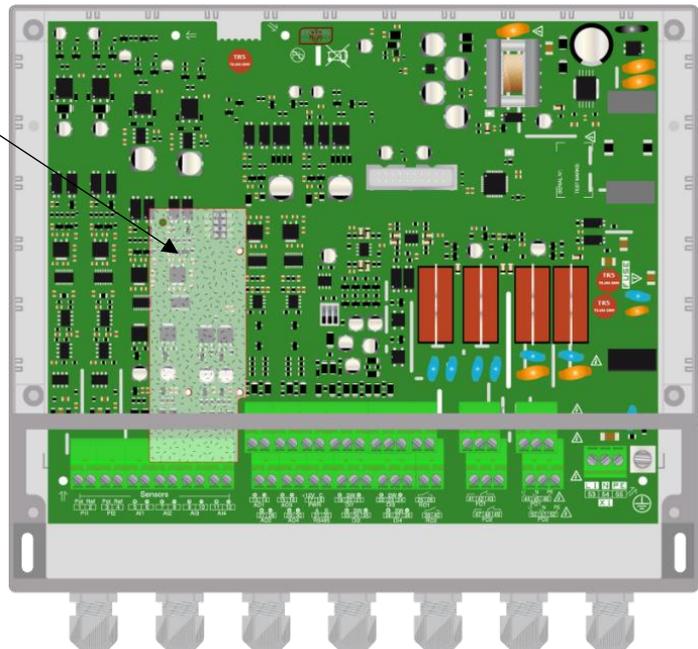
Avant de procéder à l'installation du module auxiliaire, couper les alimentations électriques !

Ouvrir la porte transparente et dévisser les vis de façade à l'aide d'un tournevis adéquat. Déconnecter délicatement la nappe de liaison reliant la carte de fond et la partie supérieure de l'appareil,

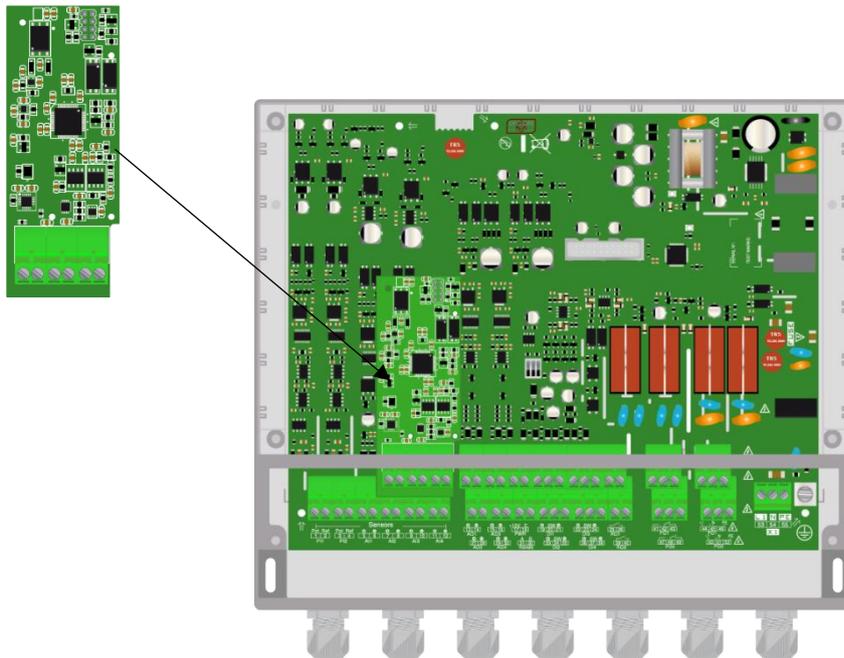


- Localiser la position du module auxiliaire

Emplacement du module auxiliaire



- Positionner les trois colonnettes puis insérer le module dans le connecteur sur la carte de fond. Faire attention à bien fixer les colonnettes dans les trous prévus à cet effet.



- Reconnecter la nappe entre les cartes et remonter la face avant à l'aide des 4 vis de fixation. Ne pas serrer outre mesure car les vis sont fixées dans le boîtier plastique.



Rebrancher la nappe et remettre la façade avant de remettre sous tension.



SYCLOPE Electronique S.A.S.

Z.I. Aéroport Pyrénées

64 230 SAUVAGNON

Tel : (33) 05 59 33 70 36

Fax : (33) 05 59 33 70 37

Email : service-technique@syclope.fr

© 2018 by SYCLOPE Electronique S.A.S.
Sous réserve de modifications.